



Pelita Brunei

DI-TERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

AKHBAR
RASMI
KERAJAAN
NEGERI
BRUNEI

TAHUN 23 BILANGAN 10

RABU 8HB. MACH, 1978.

رابع الاول 28 1398

PERCHUMA



Kebawah DYMM Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei bertemu-ramah dengan Ketua Kampong Putat, Awang Haji Kula bin Deris (berpakaian Melayu). Di- sebelah kiri ialah YTM Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibol Himmah Wal- Waqar Pengiran Muda Mohammad Bolkih dan Pegawai Daerah Brunei/Muara, Awang Salleh bin Haji Hidup (kanan).

Pasokan DYMM menang tarek kalat

BANDAR SERI BEGA- WAN.—Pasokan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sul- tan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei telah mun- chol sa-bagai johan dalam perlawanan tarek kalat khas yang telah di-adakan di-Padang Besar di-sini pa- da hari Ahad lalu. Perla- wanan tersebut ada-lah sa- lah satu achara yang di- adakan dalam Temasha So- kan bagi orang2 kenamaan bagi memperingati kebe- rangkatan DYMM Paduka Seri Baginda Queen Eliza- beth II ka-Brunei.

Kebawah Duli Yang Ma- ha Mulia dan DYTM Pa- duka Seri Begawan Sultan juga telah berangkat men- nyertai perlawanan tarek kalat tersebut (gambar atas kanan).

Pemenang keseluruhan dalam Temasha Sokan pa- da tahun ini telah di- menangi oleh pasokan Men- teri2 Bertauliah. Tempat kedua pasokan Wazir-Che- teria dan pemenang ketiga ia-lah pasokan Pehin2 Men- teri.

Lima buah pasokan orang2 kenamaan telah mengambil bahagian dalam temasha sokanria, bola se- pak dan tarek kalat pada tahun ini. Perlawanan bola sepak telah di-mulakan se- jak awal bulan Februari yang lalu.



Jalan dan lorong2 di-beri nama

BANDAR SERI BEGA- WAN.—Lima buah jalan dan tujuh lorong di-kawa- san Lembaga Bandaran Bandar Seri Begawan akan mempunyai tanda nama ti- dak beberapa lama lagi.

Pemangku Pengerusi Lembaga Bandaran Bandar Seri Begawan Awang Chu- chu bin Penglima Askar Haji Abdullah menyatakan bahawa Kerajaan telah pun memperkenankan untuk memberikan nama jalan2 dan lorong2 yang belum mempunyai nama itu. Ja- lan2 dan lorong2 yang di- maksudkan itu ada-lah sa- perti berikut:

Lorong jalan satu hala di-tepi bangunan Hotel Brunei yang menghubong- kan di-antara Jalan Cheva- lier dengan Jalan Cator dan Jalan McArthur, sa- bagai Lorong Bebatek.

Lorong jalan satu hala di-hadapan Gerai Pasar Rempah yang menghubong- kan di-antara Jalan Cator dengan Jalan Chevalier, sa- bagai Lorong Jintan Manis.

Lorong jalan satu hala di-antara bangunan Hong- kong and Shanghai Bank dan Pejabat Peperiksaan yang menghubongkan Ja- lan Sungai Kianggeh, sa- bagai Lorong Swasta.

Jalan satu hala di-tepi bangunan Panggong Boon Pang Baharu yang meng- hubungkan di-antara Jalan Chevalier dengan Jalan McArthur, sa-bagai Lo- rong Gerai Timor.

Jalan satu hala di-bela-

kang To' Kong China yang menghubungkan perjalanan dari Jalan Elizabeth II ka- arah Jalan Chevalier, sa- bagai Lorong Kajang.

Lorong jalan satu hala di-siring bangunan Pang- gong Boon Pang Baharu yang menghubungkan di- antara Jalan Chevalier de- ngan Jalan Roberts, sa-ba- gai Lorong Gerai Barat.

Lorong jalan satu hala di-tepi Pasar Runchit yang menghubungkan dari Jalan Pretty ka-arah Jalan Ro- berts, sa-bagai Lorong Ta- mu.

Jalan ka-Kampung Kiul- lap dari Batu 1, Jalan Tu- tong, sa-bagai Jalan Putera Al-Muhtadee Billah.

Jalan menuju ka-Work- shop Jabatan Kerja Raya dan Jalan baharu Kampong Mabohai dari Jalan Tung- kadeh/Jalan Tasek Lama, sa-bagai Jalan Kebangsaan.

Jalan Kampong Subok/ Kelab Pegawai Kerajaan dari Jalan Residency, sa- bagai Jalan Subok.

Jalan ka-kawasan peru- mahan Pehin Kapitan Lela Diraja Awang Lim See Keng dari Batu 2½, Jalan Tutong, sa-bagai Jalan Chempaka.

Jalan Baharu yang meng- hubungkan di-antara Jalan Ong Sum Ping dengan ja- lan baru Kampong Mabo- hai / Tungkadeh, sa-bagai Jalan Jawatan Dalam.

Pemasangan tanda nama jalan2 dan lorong2 tersebut akan di-selenggarakan da- lam sedikit masa lagi.

DYMM BERANGKAT MELAWAT EMPAT BUAH KAMPONG

BANDAR SERI BEGA- WAN.—Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei telah berangkat me- lawat empat buah kampong di-Daerah Brunei, dan Muara pada hari Selasa minggu lalu.

Kampong2 yang di-la- wati oleh Baginda itu ia-lah

Kampong2 Limau Manis, Junjongan, Kasat dan Pu- tat.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia yang di-iringi oleh Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibol Himmah Wal Waqar Pe- ngiran Muda Mohammad Bolkih dan lain2 pegawai kanan dari pasokan Askar Melayu Diraja Brunei membuat lawatan itu de- ngan menaiki pesawat heli- kopter, Land Rover dan berjalan kaki.

Kampong yang pertama Baginda lawati ia-lah Kam- pong Limau Manis yang mana keberangkatan Ba- ginda telah di-sambut oleh Pegawai Daerah Brunei dan Muara, Awang Salleh bin Haji Hidup, Pengarah Pelajaran, Awang Ahmad bin Haji Jumat dan pendu-

dok2 kampong serta murid2 sekolah di-kampong terse- but.

Sa-telah berehat sa-ben- tar di-Dewan Sekolah Me- layu Limau Manis, Baginda dan rombongan berangkat dengan menaiki Land Rover ka-Kampong Jun- jongan di-mana Baginda telah di-alu2kan oleh pen- dukok2 kampong tersebut.

Dari Kampong Junjongan, Kebawah Duli Yang Maha Mulia dan rombong- an berangkat ka-Kampong Limau Manis dengan me- naiki pesawat helikopter dan sa-telah itu berjalan kaki sa-jauh kira2 empat batu ka-Kampong Putat.

Sa-masa lawatan Bagin- da ka-kampong2 tersebut, pendukok2 kampong telah berpeluang untuk menge- mukakan beberapa masaa- lah kapada Baginda.

Kemungkinan kejadian ayer merah munchol semula

BANDAR SERI BEGA- WAN.—Kejadian "ayer kemerah2an" yang per- nah melanda perayeran Telok Brunei dalam bulan Mach dan April 1976, mungkin akan berulang se- mula dalam masa yang sa- ma tahun ini.

Pengarah Perikanan, Awg Richard W. Beales dalam satu kenyataan-nya yang di-keluarkan baru2 ini me- nyatakan bahawa kejadian itu ada-lah di-sebabkan

organisma berbertok "ayer kemerah2an" yang me- nyebabkan beberapa jenis makanan laut menjadi ber- achun.

Kata-nya organisma ini ada-lah jenis Pyrodinium bahamense dinoflagellate laut yang tidak dapat di- lihat dengan mata kasar itu ia-nya juga chepat mem- biak.

Ayer kemerah2an ini ada-lah sangat merbahaya kapada kesihatan, oleh ke-

rana kemungkinan kerang2 akan memakan organisma2 berachun itu dan memekat- kan rachun tersebut. Jika kerang2 itu kita makan, ra- chun yang pekat itu me- nyebabkan kita sakit atau mungkin juga membawa ma- ut.

Oleh sebab ayer keme- rah2an itu mungkin ber- ulang semula di-perayeran Telok Brunei, Awang Ri-

Lihat muka 16

Melahirkan sa-orang puteri

PADA menjunjung sab- da Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Bega- wan Sultan Sir Muda Omar Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddin, ada-lah dengan amat sukachita di-umomkan bahawa dengan izin Allah, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pe- ngiran Anak Puteri Amal Rakiah ibni DYTM Paduka Seri Begawan Sultan Sir Muda Omar Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddin, isteri kapada Yang Amat Mulia Pengiran Indera Negara Pengiran Anak Tahiruddin telah sela- mat melahirkan sa- orang puteri pada 2hb Mach 1978 jam 2.45 pagi, yang menjadi chu- chunda kapada DYTM Paduka Seri Begawan Sultan Sir Muda Omar Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddin.



Pelita Brunei

DI-TERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

AKHBAR
RASMI
KERAJAAN
NEGERI
BRUNEI

8HB. MACH, 1978.

JIKA KEMAJUAN NAK DI-CHAPAI

SETIA Usaha Kerajaan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz sa-waktu berucap di-perhimpunan Maulud Nabi s.a.w. di-Pekan Tutong yang baru lalu antara lain menyentuh keputusan pepereksaan Sijil2 Pelajaran yang baru di-umomkan yang menurut Yang Berhormat itu maseh jauh daripada memuaskan jika di-bandingkan dengan keputusan tahun2 yang sudah. Faktor2 yang menyebabkan kelemahan kita dalam bidang ini memang banyak termasuklah peranan ibubapa dan penuntut2 itu sendiri.

Di-samping itu, kita tidak juga menyangkal sa-bilangan daripada ibubapa di-negeri ini dari dulu sudah pun menumpukan perhatian dan tenaga mereka terhadap pelajaran anak2 mereka dari darjah satu hingga ka-darjah setinggi2-nya dapat di-chapai dan kepada mereka itu di-ucapkan shukur kepada Allah s.w.t. serta penghargaan atas peranan yang telah mereka jalankan dalam mencapai kemajuan.

Tetapi yang menyedihkan maseh terdapat sa-golongan ibubapa yang langsung tidak mengambil indah atau tidak mahu tahu terhadap kemajuan pelajaran anak2 mereka sa-tiap hari. Ada di-antara ibubapa yang hanya mengetahui keputusan pepereksaan anak2 mereka yang telah gagal apabila hendak mencari pekerjaan. Dalam peranan ini tidak cukup jika ibubapa hanya menanda-tangani rekod kemajuan pada tiap2 penggal, menyaksikan yang anak2 mereka sudah pergi ka-sekolah atau menyerahkan bulat2 anak mereka kepada pendidik atau guru2 sahaja.

Jika kemajuan hendak di-chapai, jika kegagalan hendak di-hindarkan, ibubapa sekurang2-nya bertanya kepada anak2 apa-kah yang telah mereka pelajari dan ada-kah guru2 mereka menyuruh menyiapkan kerja di-rumah dan ada-kah sa-suatu kelemahan yang anak2 mereka itu alami serta jika perlu berhubung-lah dengan guru2 untuk mengetahui latar-belakang pelajaran anak2 mereka itu.

Menurut Yang Berhormat itu, murid2 atau penuntut2 itu sendiri hendaklah sentiasa menumpukan tenaga dan perhatian mereka kepada pelajaran dengan menggunakan segala kemudahan yang telah di-sediakan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia demi untuk menambahkan lagi ilmu pengetahuan seberapa tinggi yang boleh. Jika peluang2 seperti itu tidak di-rebut, tidak di-gunakan atau tidak di-indehkan maka penuntut2 sendiri serta ibubapa juga yang akan kechewa dan kita tidak mengetahui apa-kah peluang2 sa-umpama itu akan maseh terbuka 10 atau 20 tahun akan datang? Itu adalah satu kemungkinan.

DALAM siri ke-empat keluaran minggu lepas kita telah sama2 mengikuti anggaran penduduk negeri Brunei bagi tahun 1976. Pembaca mungkin tertanya2 kenapa pula anggaran penduduk tahun 1976 dilaporkan dalam ruangan ini. Tujuan kami ia-lah membuat perbandingan yang nyata dan kami terpaksa menyingkap dahulu tahun tersebut sa-belum kami menghidangkan keramaian Penduduk Negeri ini bagi tahun 1977. Sayogia di-ingatkan bahawa pengiraan penduduk sa-chara anggaran ini ada dari awal tahun hingga pertengahan tahun. Ini di-buat untuk memudahkan menyediakan anggaran-nya supaya dapat di-ketahui lebih awal. Dalam siri kelima ini kami akan menerbitkan anggaran keramaian penduduk negeri kita ini dalam pertengahan tahun 1977.

KADAR PENAMBAHAN

Ramai penduduk Negeri Brunei dalam pertengahan tahun 1977 ada-lah di-anggarkan sa-banyak 190,360 orang — 111,470 orang lelaki dan 78,890 orang perempuan. Pada waktu yang sama dalam pertengahan tahun 1976 anggaran penduduk negeri Brunei ia-lah 177,000 orang. Kadar pertambahan penduduk ini ia-lah 7.5%. Pertambahan penduduk yang tinggi ini ada-lah di-sebabkan kemasyarakatan pekerja2 asing dan tanggungan mereka yang di-anggarkan lebih 8,000 orang atau kadar penambahan sa-banyak 4.8%. Ini ada-lah berikutan dengan pesat-nya pembangunan di-bawah Rancangan Kemajuan Negeri Lima Tahun yang baru yang bermula awal tahun 1975. Kadar penambahan dari sebab2 semula jadi (ia-itu jumlah kanak2 yang di-lahirkan dan jumlah kematian) hanya-lah menampilkan penambahan dengan kadar 2.7% sahaja.

Mengikut pembahagian umur pula hampir 13.3% dari ramai penduduk negeri

DARI BILEK GERAKAN

Siri Kelima

ini ada-lah di-anggarkan berumur di-bawah lima tahun dan 46.1% dari jumlah penduduk negeri ini pada tahun 1977 ada-lah berumur di-bawah 20 tahun.

KERAMAIAN PENDUDUK

Daerah Brunei dan Muara maseh lagi mengatasi daerah2 yang lain yang mana lebih sa-paroh ramai penduduk di-dalam-nya ia-itu kira2 101,100 orang (53.1%). Daerah Belait adalah daerah yang kedua mempunyai ramai penduduk ia-lah sa-ramai 62,930 orang (33.1%). Ini di-ikuti oleh Daerah Tutong, sa-ramai 19,340 orang (10.2%) dan bagi Daerah Temburong pula ia-lah sa-banyak 6,990 orang (3.7%).

Dari jumlah keramaian2 penduduk pada tiap2 daerah itu tadi ada baik-nya kita terangkan keluasan tiap daerah. Keluasan Daerah Brunei dan Muara ia-lah 220. 36 batu persegi, Daerah Tutong 450.40 batu persegi, Daerah Belait 1051.82 batu persegi, Daerah Temburong 503.42 batu persegi. Sa-bagai mana yang telah kami sentoh dalam siri pertama dulu bahawa keluasan Ne-

geri Brunei ada-lah 2,226 batu persegi. Dari keluasan tiap2 Daerah yang di-nyatakan itu dapat-lah kita membandingkan bahawa kalau penduduk Negeri Brunei sa-ramai 190,360 orang di-bandingkan dengan keluasan yang tersebut betapa luas-nya tanah2 kita yang maseh kosong yang perlu di-usahakan oleh rakyat dan penduduk negeri ini bagi memasatkan lagi kemajuan hasil bumi-

nya dan atas pemeliharaan-nya. Dalam keramaian penduduk ini dalam pembahagian bangsa2 pula menunjukkan bangsa Melayu maseh menjadi penduduk yang utama yang berjumlah sa-ramai 109,560 orang (57.5%) dan di-ikuti oleh bangsa China sa-ramai 46,650 orang (24.5%) serta bangsa Asli lain sa-ramai 22,040 orang (11.6%) dan lain2 bangsa 12,110 orang (6.4%).

Jadual2 yang lengkap untuk pengetahuan kita bersama ada-lah seperti berikut:

Jadual 1:

ANGGARAN * PENDUDUK MENGIKUT JENTINA DAN KUMPULAN UMUR 5 TAHUN PADA PERTENGAHAN TAHUN 1977

Kumpulan Umur	Lelaki	Perempuan	Jumlah
0-4	13,150	12,170	25,320
5-9	11,600	10,990	22,590
10-14	10,400	9,680	20,080
15-19	10,580	9,110	19,690
20-24	12,090	8,030	20,120
25-29	10,350	6,360	16,710
30-34	7,990	4,460	12,450
35-39	6,420	3,880	10,300
40-44	5,780	3,620	9,400
45-49	5,900	2,800	8,700
50-54	6,190	2,270	8,460
55-59	4,860	1,790	6,650
60-64	2,240	1,080	3,320
65-69	1,390	1,040	2,430
70 ka-atas	2,090	1,560	3,650
Jumlah	111,470	78,890	190,360

* Di-bulatkan ke-angka dekat 10.

Jadual di-atas kita telah dapat mengetahui anggaran penduduk mengikut jantina dan kumpulan umur lima tahun pada pertengahan tahun 1977. Berikut ini kita akan dapat mengikut Anggaran penduduk mengikut Daerah bangsa dan jantina pada pertengahan tahun 1977.

ANGGARAN * PENDUDUK MENGIKUT DAERAH, BANGSA DAN JENTINA PADA PERTENGAHAN 1977

DAERAH	SEMUA BANGSA		MELAYU		ASLI		CHINA		LAIN2 BANGSA	
	L	P	L	P	L	P	L	P	L	P
Brunei/Muara	57,200	43,900	35,870	33,450	69,320	5,570	1,280	7,400	12,850	7,550
Tutong	10,560	8,780	19,340	6,860	6,760	13,020	1,980	2,380	1,440	715
Belait	39,710	23,220	62,930	12,780	9,680	22,440	7,000	2,330	9,620	14,380
Temburong	4,000	2,990	6,990	2,240	1,320	4,160	1,060	840	1,900	530
JUMLAH	111,470	78,890	190,360	57,750	51,810	109,560	15,280	6,400	22,040	12,110

* Di-bulatkan ke-angka dekat 10

KERAMAIAN KELAHIRAN MENGIKUT BANGSA TIAP2 DAERAH DALAM JANGKA WAKTU JANUARY-JUN 1977

DAERAH	SEMUA BANGSA		MELAYU		ASLI		CHINA		LAIN2 BANGSA	
	L	P	L	P	L	P	L	P	L	P
Brunei/Muara	899	799	1,608	697	667	1,306	92	80	162	87
Tutong	100	100	200	25	24	49	49	71	140	3
Belait	323	342	665	129	139	258	89	65	124	70
Temburong	64	55	119	40	35	73	24	17	41	3
JUMLAH	1,386	1,296	2,582	891	795	1,686	244	245	487	160

KERAMAIAN KEMATIAN MENGIKUT BANGSA TIAP2 DAERAH DALAM JANGKA WAKTU JANUARY-JUN 1977

DAERAH	SEMUA BANGSA		MELAYU		ASLI		CHINA		LAIN2 BANGSA	
	L	P	L	P	L	P	L	P	L	P
Brunei/Muara	106	93	199	74	78	152	9	5	14	19
Tutong	19	14	35	4	4	8	14	10	24	1
Belait	34	50	104	12	22	54	6	8	29	18
Temburong	10	5	15	7	4	11	2	1	3	1
JUMLAH	169	162	351	97	108	305	30	24	57	39

Dalam jadual2 di-atas ada-lah jumlah kelahiran dari bulan Januari hingga bulan Jun 1977, dan ini menunjukkan bahawa kelahiran pada tahun 1977 ia-lah sa-ramai 4,464 orang berbanding dengan kematian dalam tahun ini berjumlah sa-ramai 702 orang.

Pindah ka- pasar baru

Pasar buah2 tempatan yang berhadapan dengan pasar berjual ikan dan daging di-Bandar Seri Begawan, telah berpindah ka-bangunan pasar baru ia-itu berhadapan dengan pasar sayor2an sejak hari Isnin 6hb Mach, 1978.

Harga barang2 keperluan

SAPERTI biasa di-bawah ini di-chatetkan beberapa jenis barang keperluan sa-hari2 yang di-dapati di-jual dengan harga yang lebih rendah di-kedai Bandar Seri Begawan, Kuala Belait dan Seria. Ada-lah di-ingatkan kepada orang ramai bahawa harga barang2 yang berikut di-bawah ini bermula bagi minggu 2hb. Mach, 1978.

BANDAR SERI BEGAWAN

BAWANG MERAH — \$1.60 sa-kati, boleh di-beli dari kedai2 berikut:—

- Sin Sing Kee, No. 9, Jalan McArthur.
- Ming Thai & Co., No. 32, Jalan Sultan.

ASAM JAWA (Chap Singa) — 35 sen sa-bungkus, boleh di-beli dari kedai2 berikut:—
Chop Hock Huat, No. 62, Jalan McArthur.

KUALA BELAIT

BAWANG MERAH — \$2.00 sa-kati, boleh di-beli dari kedai2 berikut:—

- Yick Yuan, No. 3, Jalan Pretty.
- Chop Yee Seng, No. 46, Jalan Pretty.
- Hwa Mee, Bangunan Foo Chow, Jalan Bunga Rambai.

ASAM JAWA (Chap Singa) — 40 sen sa-bungkus, boleh di-beli dari kedai2 berikut:—

- Choo Seng, No. 20, Jalan Pretty.
- Sia Heng Hong, No. 31-B, Jalan Sungai.

- Kok Kee, No. 60, Jalan Pretty.
- Sharikat H. Haji, No. 101, Jalan McKerron.
- S. S. Sa'adiah, No. 92, Jalan McKerron, Bangunan Hotel Sentosa.
- Khion Hing, No. 4, Bangunan Dewan Perdagangan China, Jalan Bunga Raya.

SERIA

BAWANG MERAH — \$1.70 sa-kati, boleh di-beli dari kedai2 berikut:—

- Choo Heng Company, No. 30, Jalan Sultan Omar Ali, ASAM JAWA (Chap Singa) — 40 sen sa-bungkus, boleh di-beli dari kedai2 berikut:—
- Chop Yick Hoe, No. 7, Jalan Sultan Omar Ali,
- Chop oKh Seng Hang, No. 17, Jalan Sultan Omar Ali.
- Hudson Company, No. 31, Jalan Sultan Omar Ali,
- Chop Thiam Heng, No. 42, Jalan Bunga Melor.
- Soon Kheng, No. 50-B, Jalan Bunga Kuning.
- Poh Sing, No. 65, Jalan Kenanga,

Peraduan lawak jenaka

BANDAR SERI BEGAWAN.—Badan Drama dan Musik, Jabatan Kebajikan, Belia dan Sokan akan menganjurkan pertandingan pencharagam, lawak jenaka, tari dera dan nyanyian yang di-jadualkan bermula pada pertengahan bulan April depan dan pertandingan akhir di-jadualkan pada bulan Julai.

Tarikh tutup penyertaan peraduan ia-lah pada 20hb Mach ini dan borang2 penyertaan boleh di-dapati dari: Awg Ismail Apang, Jabatan Kebajikan, Belia dan Sokan, bagi Daerah Belait; Awang Haji Ahim

bin Ibrahim, Bahagian Penerangan SUK, bagi Daerah Tutong; Awang Yusof Haji Misir, Jabatan Letrik Bangar, Temburong dan Bahagian Daerah Brunei/Muara, Bahagian Pencharagam, Awang Mohammad Haji Yassin, Jabatan Pelajaran, Bahagian Jenaka, Awang Rais bin Abdul Baneh, Jabatan Perubatan dan Kesihatan; Bahagian Nyanyian, P. R. Tajuddin, Sekolah Menengah Melayu SMJA dan Bahagian Tari Dera, Awang Masri Haji Idris, Jabatan Ukur, kesemua-nya dari Bandar Seri Begawan.

YANG Berhormat Awang Haji Zakaria bin Datu Mahawangsa Haji Sulaiman menyatakan bahawa memanglah dasar Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia untuk mengutamakan kepentingan2 dan keperluan2 bumiputera negeri ini, dan sektor ejen2 pelan-chongan tentu sekali akan sentiasa di-buka kepada bumiputera dan kepentingan2 ini akan sentiasa diawasi dan di-ingati oleh Kerajaan.

Terdahulu dari itu, Yang Berhormat Awang Haji Zakaria telah menjelaskan mengenai keraguan dalam Bab 8 (Menghadkan lesen2 yang di-keluarkan) yang telah ditimbulkan oleh Ahli Dewan yang di-sebelah hadapan-nya. Menurut Yang Berhormat itu, Kerajaan dan pihak yang berkuasa men-tadbirkan Undang2 ini akan mengkaji sa-chara meluas bilangan ejen2 pelan-chongan yang di-fikirkan boleh memberikan layan-an yang sewajar-nya serta yang chukop untuk negeri ini.

Tidak-lah dapat di-pas-tikan pada hari ini berapa-kah bilangan itu yang di-fikirkan menchukopi. Ke-biasaan-nya Kerajaan akan mempertimbangkan per-kara ini dengan memikirkan dan memandang pada kepentingan2 raayat dan penduduk negeri ini, jelas-nya lagi.

Menurut Yang Berhor-mat itu, mengenai dengan penyertaan bumiputera dalam sektor ejen2 pelan-chongan ini, dari jumlah lebeh 50 ejen2 pelan-chongan yang ada pada masa ini; lebeh kurang 10 dari-pada-nya ada-lah di-punyai oleh bumiputera.

Kata-nya, apabila mem-pertimbangkan permohonan2 bagi mendapatkan lesen bagi ejen2 pelan-chongan, perkara ini akan di-per-timbangkan oleh Lembaga Kemajuan Ekonomi, dan bumiputera negeri ini dapat mengambil bahagian yang aktif bagi kepentingan negeri ini jua.

Dalam Sidang Jawatan Kuasa bagi mempertim-bangkan Undang2 Ejen pelan-chongan 1977 ini; Yang Berhormat Awang Abdul Latif bin Awang Abdul Hamid pula ingin tahu penentuan bilangan lesen2 yang akan di-keluarkan di-bawah undang2 ini ia-itu Bab 8 bagi menghadkan bilangan lesen2 yang di-keluarkan (berapa-kah maksima dan manima yang akan di-tentukan).

Menjelaskan kedudukan ini, Yang Berhormat Awang Haji Zakaria menyatakan yang perkara ini tentu-lah akan di-kaji oleh Lembaga



Yang Berhormat Awang Haji Zakaria.

Kemajuan Ekonomi yang mana ahli2-nya ada-lah terdiri dari pegawai2 Kerajaan dan juga daripada sektor2 persendirian dan akan membuat sokongan yang di-fikirkan menchu-kopi pada sa-suatu waktu baik hari ini atau 10 tahun yang akan datang. Dan memang-lah sulit untuk di-tentukan oleh majlis pada hari ini. Akan tetapi Yang Berhormat itu yakin baha-wa Lembaga Kemajuan Ekonomi akan sentiasa mengkaji keadaan2 itu bagi menentukan berapa-kah bilangan ejen2 pelan-chongan yang boleh memberikan khidmat yang memuaskan kepada raayat dan pendu-dok di-negeri ini.

Yang Berhormat Awang Abdul Latif membuat soal-an tambahan, dengan men-gambil berat supaya bi-

langan maksima dan ma-nima ejen pelan-chongan itu dapat di-tetapkan dan berharap supaya pemberian lesen2 akan di-khaskan ke-

lebehan kepada anak bumi-putera.

Yang Berhormat Awang Haji Zakaria menyatakan saperti yang telah di-jelas-kan tadi bahawa kepen-tingan raayat negeri ini tentu sekali lembaga itu teristimewa bumiputera akan sentiasa di-ambil per-hatian berat.

Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Oth-man bin Bidin pula meng-emukakan keraguan-nya dalam Bab 13 dari Un-dang2 ini. Pada pendapat-nya, bagaimana-lah hendak mengetahui betul tak betul-nya kenyataan yang di-berikan oleh pemohon.

Lebeh2 lagi yang menim-bulkan keraguan-nya jika pihak Lembaga yang di-beri kuasa oleh undang2 ini memperchayai sepenoh-nya yang keterangan2 per-

mohonan itu dengan hanya mengisikan satu daftar (bo-rang). Kerana sa-panjang yang di-ketahui sambong-nya lagi, jarang tiap2 sa-orang manusia itu akan mengisikan satu2 perkara itu dengan betul. Jadi di-mana lagi satu jalan atau langkah yang boleh menye-lideki samada permohonan yang bertulis itu betul atau tidak-nya — tegas-nya apa-kah lagi langkah lain yang akan di-jalankan oleh Lembaga Kemajuan Ekonomi itu untuk menyelideki bu-rok baik-nya tiap2 si-pemo-hon atau mengelakkan dari penipuan dalam mengisik-an borang itu.

Menjelaskan keraguan ini, Yang Berhormat Awang Haji Zakaria menyatakan,

pada kebiasaan-nya bagi mempertimbangkan sa-sua-tu perkara, Pegawai Lem-baga Kemajuan Ekonomi sentiasa akan mengkaji se-gala borang2 yang telah di-isikan oleh si-pemohon itu — bukan saja mengkaji dan membacha-nya di-atas meja di-pejabat; akan te-tapi seberapa yang boleh akan keluar untuk menen-tukan samada butir2 yang telah di-tuliskan di-dalam borang2 itu benar atau se-balek-nya.

Pada kebiasaan-nya ter-jadi kalau ada satu2 per-mohonan yang mungkin menyatakan bahawa pemo-hon itu ada-lah berkongsi dengan dua orang, sa-orang daripada-nya ada-lah bumiputera nama-nya se-

kian2. Kalau ada terjadi saperti ini, Pegawai2 Lem-baga itu akan menghongi nama2 yang telah di-sebut-kan dalam borang itu sa-mada benar2 nama yang di-sebutkan berkongsi atau se-balek-nya, jelas-nya.

Dan juga, tambah Yang Berhormat itu lagi, kalau terdapat satu2 permohonan itu menyatakan bahawa pe-mohon itu terdapat wang di-satu bank sa-banyak ber-puluh2 ribu, ini juga akan di-siasat samada benar atau se-balek-nya. Yang Berhor-mat itu yakin sa-barang penyiasatan atau pengkaji-an borang2 permohonan itu akan di-pastikan benar atau tidak-nya isi kan-dongan atau butir yang di-berikan oleh pemohon itu.



EJEN PELANCHONG AKAN SENTIASA TERBUKA KAPADA BUMIPUTERA — Y.B. HAJI ZAKARIA

DARI DEWAN MAJLIS

Lawatan Ahli2 Y.B. ke-5 Kampong

BANDAR SERI BEGA-WAN. — Lima orang Ahli Dewan, yang di-ketuai oleh Yang Berhormat Majlis Mashuarat Negeri Awang Abdul Latif bin Awang Abdul Hamid telah menga-dakan lawatan ka-lima buah kampong, ia-itu Kampong Sungai Kedayan "A" dan "B", Kampong Limbongan, Bukit Salat dan Kampong Ujong Bukit, baru2 ini.

Menurut Yang Berhor-mat Awang Abdul Latif, lawatan seumpama ini juga akan di-adakan ka-Kam-pong Setia Baru, Saba Da-rat, Saba Laut, Pengiran Siraja Muda, Lurong Si-kuna, Pekan Lama, Pandai Besi dan lain2 lagi Kam-pong Ayer di-sini. Lawatan

yang sama juga akan di-adakan ka-kampong2 pen-dalaman.

Kata-nya, tujuan menga-dakan lawatan ini ia-lah untuk mengeratkan lagi perhubungan Penghulu2, Ketua2 Kampong dan Ke-tua2 Rumah Panjang de-ngan Ahli2 Yang Berhor-mat bagi mendapatkan ker-jasama dalam semua lapa-ngan yang berkebakjian un-tok anak2 kampong ma-sing2, terutama meninjau dalam semua aspek kemu-dahan2 yang telah di-sedia-kan oleh Kerajaan Ke-bawah Duli Yang Maha Mu-lia, saperti jambatan, ayer, letrik, talipon dan lain2 lagi.

Bulan Februari lalu, sa-rombongan Ahli2 Yang Berhormat yang di-ketuai oleh Pengiran Speaker, Y.A.M. Pengiran Jaya Ne-gara Pengiran Haji Abu Bakar bin Pengiran Omar telah mengadakan lawatan ka-Daerah Temburong.

Gambar kiri menunjukkan rombongan Ahli2 Yang Berhormat itu mendengar taklimat dari wakil Guru Besar, Sekolah Melayu Dato Gudam, Kampong Sungai Kedayan "A"; sementara gambar kanan kelihatan Ahli2 Yang Berhormat itu ketika ber-ada di-rumah Ketua Kam-pong Ujong Bukit, Awang Mohd. Noor bin Awang Md Yusof.





His Highness being greeted by the people of Kampong Junjongan.



His Highness and party walking from Kampong Kasat to Kampong Putat (above).

ROYAL VISIT FOR FOUR KAM- PONGS

BANDAR SERI BEGAWAN. — His Highness the Sultan Sir Muda Hassanal Bolkiah Muizaddin Waddaullah last Tuesday travelled to four kampongs in the interior of the Brunei/Muara District.

The four kampongs were Limau Manis, Junjongan, Kasat and Putat.

His Highness who was accompanied by among others Yang Teramat Mulia Seri Paduka Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibol Himmah Wal Waqar Muda Mohammed Bolkiah made the journey by a helicopter.

The royal entourage's first stop was Kampong Limau Manis where it was met by the District Officer, Awang Salleh bin Haji Hidup, the Director of Education, Awang Ahmad bin Haji Jumat, the villagers and school children.

After a brief rest at the Limau Manis Malay School where His Highness met the people, the royal party left for Junjongan in a land rover and was given a similar welcome.

From there the royal party journeyed to Kampong Kasat by helicopter and later travelled on foot for more than three miles to Kampong Putat.

During the visit the people in the four kampongs had the opportunity to discuss with His Highness their problems.

Among the suggestions put forward to His Highness was the need to provide training scheme for farmers in the areas and land for farming.



His Highness the Sultan flanked by YTM Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibol Himmah Wal Waqar Pengiran Muda Mohammed Bolkiah (left) and the District Officer, Awang Salleh bin Haji Hidup listening to the ketua of Kampong Limau Manis, Awg Haji Ladi bin Omar.

Thai naval visit

BANDAR SERI BEGAWAN. — Four ships of the Royal Thai Navy made a four-day goodwill visit to the State last week.

The four ships sailed from Muara Port last Friday to the strains of Auld Lang Syne played by the band of the Royal Brunei Malay Regiment.

During the visit the one thousand and eight hundred

crew members of the ships were taken on a tour of places of interest in the State.

They also played friendly games with local teams and thirty-nine of them donated blood to the State blood bank.

Of the crew, five hundred are naval cadets undergoing training on board the four ships.

Labi now has own telephone exchange

KUALA BELAIT. — Kampong Labi with a population of nearly two thousand people now has its own telephone exchange.

It is the first kampong to be equipped with a telephone exchange since the Telecommunications Department launched its recent rural development programme.

The exchange housed in a temporary building has a hundred lines and will be able to connect Labi sub-

scribers with other parts of the State through the Seria exchange.

Work is currently in progress on a new permanent building which is expected to be completed in eighteen months' time.

Our picture shows the District Officer Dato Paduka Awang Haji Abdullah bin Haji Mohammad Jaafar (wearing dark glasses) outside the exchange building after declaring it open last Thursday.



MUSIC COURSE CLOSED

BANGAR. — The Acting Temburong District Officer Awang Abdul Aziz bin Mohammad officially declared close the music course for teachers in the district at a ceremony held at the Dewan Ria here last week.

During the ceremony, the District Officer presented certificates to twenty-three teachers who attended the course.

The course was the first of its kind to be held in the district.

S'pore-Camb. Exams

BANDAR SERI BEGAWAN. — The Examination Board of the Education Department has started registering candidates for the Singapore Cambridge GCE "A" and "O" level exams to be held later this year.

Entry forms and further details can be obtained from the board's office here.

The forms should be completed and forwarded along with past examination results before the end of this month.

No contagious disease among buffaloes

BANDAR SERI BEGAWAN. — The Veterinary Section of the Agriculture Department after making a thorough investigation of a reported outbreak of a disease among buffaloes has said that there was no evidence of infection or contagious disease.

Veterinary staff investigated the report and found that about ten buffalo calves died in the Lugu and Katimahar areas of the Brunei Muara District in January, but not due to any infection or contagious disease.

The Veterinary Section has meanwhile launched a vaccination campaign against a disease known as haemorrhagic septicaemia.

Temburong visitors study cooperatives

BANDAR SERI BEGAWAN. — A 36-member group from cooperative shops in the Temburong District made a three-day study tour of cooperatives in the Brunei Muara, Tutong and Belait districts last week.

They were particularly interested in how cooperative stores including fishermen's co-operatives were being run in the three districts.

The tour organised by the Cooperative Development Department also gave the visitors the opportunity to have a close look at the Sinaut Agricultural Training.

Blood needed urgently

BANDAR SERI BEGAWAN. — The State Blood Bank has announced that it is short of two types of blood namely group A and B categories.

The bank said it needs the two types of blood urgently and asked the public to donate without delay.

They can contact the General Hospital here by calling 23521 during office hours or 32209 and 24820 after office hours.

They can also telephone the Suri Seri Begawan Hospital in Kuala Belait 3331 and ask for the blood bank.

Marksmen shooting it out in HK.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Nineteen marksmen from the Royal Brunei Malay Regiment led by Lieutenant Samid bin Haji Abdul Aziz left for Hong Kong last week to take part in a shooting competition.

Tewlive of them will take part in the major competition and seven in the minor one.

It is the fifth time a Brunei team has taken part in the competition.

Last year they won third place.

KEPUTUSAN PENOH SIJIL AM PELAJARAN S'PURA — CAM.

**BANDAR SERI BEGA-
WAN.** — Sa-ramai 157
orang chalon dari empat
buah sekolah menengah diseluruh negeri telah lulus
peperiksaan Sijil Am Pelajaran Singapura-Cambridge
yang telah diadakan pada
tahun lalu. Ramai chalon
yang menduduki peperiksaan tersebut ialah 535
orang dan peratus lulus ialah bersamaan dengan
29.34.

Bagi chalon persendirian pula, sa-ramai 53 orang dari 639 orang chalon yang menduduki peperiksaan tersebut.

Berikut ialah keputusan penoh peperiksaan tersebut. Hanya chalon2 yang telah mendapat Sijil Am Pelajaran (S.A.P.) sahaja yang di-senaraikan di-sini.

**Maktab Melayu Paduka
Seri Begawan Sultan,
Jalan Muara**

Azizah bte Hamid 4,
Bong bte Atoi 1, Dang Te-
ripas bte Sulor 3, Dayang
Aisah bte Awang Karim 5,
Dayang Alam bte Haji Abd
Wahab 2, Dayang Bungsu
binte Dullah 4, Dayang
Nauyah binte Ahad 2, Dg
Bulat bte Ayum 2, Disi-
mah bte Hambali 3, Dk
Halipah binte Pg Duraman
1, Dk Hjh Intan bte Pg
Jumut 2, Dg Merah bte
Haji Basar 4, Dg Selapah
bte Haji Udin 5, Dg Siti
Noorhiah bte Hj Salleh 5,
Dg Suhanah bte Hj Abd
Rahim 4.

Entan binte Janting 3,
Hasimah/Asamima bte Ta-
hiruddin 4, Hasnah binte
Haji Sarkawi 4, Janis bte
Ali 3, Jasni bte Tahir 4,
Jauyah bte Bulat 3, Kas-
huri bte Nyawa 3, Kasing
bte Balan 6, Koo Nyok Len
4, Lim Seniah 2, Luman
binte Sitai 6, Mastura bte
Sahdan/Sahadan 3, Minah
bte Tassan 4, Minggai bte
Hj Sawal 2, Munah bte
Akup 2.

Nafsiah/Napisayah bte
Jamil 6, Napisah bte Ja-
far 2, Pungut bte Bujang 1,
Ramlah bte Ahmad 5, Ro-
hani bte Takong 4, Rokiah
binte Akun 3, Siah binte
Lahir 1, Yong Kim Yin 2,
Abu Bakar bin Talib 4,
Abd Salam bin Md Jaya 1,
Ahmad bin Haji Tudin 2,
Akau bin Beruang 3, Ak
Tajuddin bin Pg Duraman
1, Alihassan bin Osman 3,
Ang Hua Lam 3.

Awang Anak Juang 3,
Awang anak Sumbang 6,
Awang Lampong bin Mu-
din 3, Awg Ahad bin Has-
san 5, Awg Amit/Ismit bin
Hj Ahmad 5, Belang bin
Galawat 2, Bujang bin Asan
3, Duggat anak Angkat 2,
Hassan bin Metussin 5,
Husin bin Salleh/Md Sal-
leh 4, Ibrahim bin Moha-
mad Noor 4, Isak bin Ba-
har 3, Jenay bin Chuat 4,
Jumut bin Tamin 3, Kitar
bin Bakar 5.

Liew Pang Ho 4, Mahali
bin Matzin 4, Mahmud bin
Ibrahim 2, Maga bin Sitong
4, Manggang bin Tujoh 2,
M Azri/A Manap B M
Zain/Benua 4, Muslim bin
Moslam 4, Nunc bin Omar

3, Obinchin bin Bayan 4,
Puasa bin Kaling 1, Salalu
bin Musing 4, Sanif bin
Osman 5, Samion bin Ah-
mad 3, Sawal bin Haji
Tusin 2, Sea/ Sia Kim Eng
3.

Siadis bin Hj. Damit 4,
Tahir bin Burut 4, Takong
bin Halus 3, Teo Soo Huat
4, Thong Kwang Soon 1,
Tuah bin Haji Kamis 3,
Wahid bin Liman/Sulaiman
4, Hazmi bin Abdullah
4.

**Sekolah Menengah
Melayu S.M.J.A.**

Aisah/Asiah bte Budin
1, Aisah binte Haji Murah
3, Aisah binte A. Mohamad
3, Aminah binte Simpol 1,
Aminah binte Hj. Kadir 5,
Apsah bte Salleh 1, Ambu-
nai binte Md. Tapa 5, Ami-
nah bte Abdul Rahman 1,
Alimah bte Ali 2.

Azizah bte Haji Moha-
mad 1, Dayang Damit bte
Haji Salleh 4, Dayang Tia-
wa binte Abas 3, Dy
Ayang/Pungut bte Awg
Ering 3, Dy Jijah bte Mata-
ssan 3, Dy Tiawa binte
Budin 3, Dy Tiah binte
Yusoff 3, Dy Normah bte
Awg Abu Bakar 3, Dy Sa-
ni binte Mantil 3, Dy Aji-
jah bte Moksin 1, Dayang
Aisah binte Omar 1, Da-
yang Hasanah bte Hashim
1, Dayang Buntar binte
Matzin 1.

Dy Salmah bte Muha-
mad 2, Dyg Janeh binte
Sukaimi 7, Dyg Munah bte
Hj Jumut 3, Dy Maimunah
binte Awg Bungsu 1, Dy
Zariah bte Bungsu/Bongso
1, Dk Maimunah binte Pg
Damit 3, Dk Mastoni bte
Pg Sulaiman 1, Dk Masto-
nah binte Pg Ahmad 2, Dk
Masni binte Pg Sulaiman 2,
Dk Roshimah bte Pg Hj
Sabtu 3, Dk Safiah bte Pg
Othman 2, Dk Ross binte
Pg Haji Tengah 1, Dk As-
mah bte Md Tahir 1, Dk
Fatimah bte Pg Metassan
2, Dk Hafsa binte Pg
Abdullah 2.

Faridah bte Rasain 3,
Faridah binte Mohamed 2,
Fatimah binte Besar 2, Ha-
limah binte Haris 2, Ha-
limah binte Hj Jahat 2, Ha-
midah bte Hj Md Nassir 1,
Hamidah binte Ladi 4, Ha-
jijah bte Metali 2, Hajjah
Siti Jariah bte Hj Sidek 1,
Jaimah bte Mina 1, Jimilah
bte Hj Ohsali/Mosli 2,
Kambar/Alan bte Liew
Ping Tong 4, Katija bte
Yusof 4, Kulam bte Hj
Adat Latif 2, Latipah binte
Haji Ahmad 1.

Lela binte Annuar 1, Li-
mah binte Moktal 2, Mai-
munah binte Metussin 1,
Mariam binte Mohamad 1,
Mariam binte Haji Ibrahim
2, Mahani binte Hj Karim
1, Mahani binte Musa 5,
Marani bte Umar 1, Mai-
dah bte Penghulu Hj Jais 1,
Mariyah bte Haji Kamis 1,
Norindah binte Tinggal 6,
Norhani bte Haji Serbini 1,
Norjainah bte Tahir 2, Ros-
ni binte Ahmad 3, Rosnah
bte Jerudin 2.

Radiyah bte Othman 1,
Rosenah binte Awang Ba-
kar 2, Rosiah binte Ibra-
him 3, Sa'adiyah bte Hj

Kapitan 1, Saadiyah bte Awg
Taha 2, Salamah binte Mi-
nuddin/Minuddin 1, Salmah
bte Timbang 2, Saliha binte
Panggis/Pangis 4, Samsiah
bte Halim 1, Suptuya bte
Hj Md Noor/Matnor 1, Si-
Bulan bte Haji Buntar 1,
Siti Zaleha bte Hj Yusoff
1, Siti Repah bte Jambol 1,
Sijijah bte Talip 2, Siti
Naemah bte Guriaman 1.

Tomira bte Sumari 5,
Taisah bte Hj Bungsu 1,
Zaitun/Zaiton bte Jambin
3, Zeniar/Zeniah binte Me-
tassim 1, Zainab bte Haji
Tuah 2, Aisah bin Abu Ba-
kar 2, Ainan/Ainin bin Hj
Abas 2, Abdul Rahman bin
Lamat 2, Abdul Manaf bin
Muhammad 2, Adi bin Ju-
mat 3, Amat bin Haji Sal-
leh 4, Ak Tejudin bin Pg
Hj Yusoff 2, Ak Abd Ra-
hman bin Pg Omar 3, Ak
Johani/Zamari bin Pg Pu-
ngut 5, Awang Padzil bin
Hj Ahmad 2.

Awg Hamzah bin Awg
Md Sidek 3, Abdullah bin
Ahmad 1, Abd Sidik bin
Mohd Salleh 1, Abd Gaha-
nin bin Jais 1, Adanan bin
Hj Abd Mohin 5, Ahman
bin Hj Untong 3, Ahmad
bin Abd Hamid 3, Ahmad
bin Suhaili 1, Alipah bin
Hj Mohammad/Mohamad
1, Awang Burut bin Jaya 2,
Awang Othman bin Awg
Ali 2, Awg Tengah bin
Ibrahim 2, Awg Salleh bin
Jambol 2, Awg Hj Omar
bin Hj Mail 5, Ak Wahab
Pg Hassan 6.

Ak Aminuddin bin Pg
Hj Momin 1, Ak Ismail Pg
Hassan 7, Ak Idris bin Pg
Mahmud 1, Bakar bin Jam-
bol 4, Basman bin Madil 2,
Barhanalaidin bin Mohd
Jamil 1, Damit bin Bakir 3,
Daud bin Mohd Tahir 5,
Dayang bin Abdullah 1,
Haji bin Jumut 4, Hj Za-
keria b PPD H Ali Hussain
2, Hassan bin Talip 1, Isa
bin Duraman 1, Jaapar bin
Abdullah 3, Junaidi bin Hj
Pakar 2.

Jemut bin Seh 3, Kamis
bin Miyamit 1, Kassim bin
Anggas 1, Keria bin Ma-
mut 2, Latiff bin Haji Kula
3, Lee Thai Han 1, Mat
Daud bin Ibrahim 3, Mar-
zuki bin Mohamad 4, Me-
dang anak Lamit/Damit 2,
Minggu anak Duat 3, Mo-
hammadan Haji Omar 4,
Mohammad Said bin Hj
Badar 1, Mohamed bin
Awg Damit 1, Md Yusoff
bin Sukaimi 5, Mustafa bin
Sidis 1.

Murah bin Haji Sabtu 2,
Naim bin Haji Kamis 1,
Nayan bin Abdullah 3,
Omar/Jolut b Hj Murad 5,
Rajap bin Anggas 1, Md
Yamin bin Ja'afar 4, Raka-
wi bin Puteh 4, Sabli bin
Mohd Noor 3, Salleh bin
Abdullah 5, Sapar/Kifley
bin Haji Laji 3, Szali bin
Abdul Rahman 3, Suhai-
min bin Abas 2, Sooni bin
Tujoh 5, Suhaili bin Haji
Salleh 1, Su'ut bin Haji
Ahmad 3, Tamam bin Haji
Garip 4, Zaini bin Apong
3, Zaliah bte Janudin 6.

**Sekolah Menengah Arab
Hassanal Bolkiah, Brunei**

Ahismah binte Abd Ra-
shid 3, Ajijah binte Emb-
ran 4, Alimah binte Tudin
3, Aminah bte Tasim/Ma-
tasim 4, Anah binte Saban
6, Apah binte Sabtu 5, Ap-
sah binte Othman 1, Asi-
nah binte Haji Tamin 5,
Dk Armah binte Pg Apong
5, Dk Fatimah bt P M
Noor/Matnoor 4, Dk Fati-
mah binte Pg Mawang 4,
Dayang Halimah bte Awg
Saman 6.

Dyg Lauyah binte Me-
tussin 5, Dk Normah binte
Pg Tuah 3, Fatimah binte
Talip 6, Halipah binte Haji
Gharif 1, Halimah binte
Haji Bakri 4, Hjh Hindun
binte DP Hj Noordin 8,
Iasah binte Othman 5, Ja-
idah binte Koya 4, Jamaliah
binte Hj Mohd Husain 3,
Laguna binte Suhaili 3,
Maimunah bte Abd Rahim
2, Mariani bte Mohamad
Yassin 1, Masrah binte
Mohd Daud 5, Morniah
binte Sapian 4, Mutiara bte
Md Jais 5.

Normadiah bte Abas 4,
Norliha binte Md Noor 2,
Rasiah binte Abd Wahab
4, Rokiah binte Ibrahim/
Brahim 1, Rosni binte Mo-
hammad Amin 6, Saediah
binte Shawal/Sawal 4, Sa-
mah binte Kalong 5, Salha
binte Haji Yahya 3, Sal-
mah binte Jafar 3, Selmah
binte Abd Rani 2, Sinyor
bte Besar 6, Siti Ajar binte
Sidek 4, Suboh binte Du-
ran 7, Uisah/Kaisah binte
Nayan 3, Zabaidah binte
Hj Salat 3.

Zainab bte Abu Bakar 2,
Zainun binte Basni 2, Abd
Karim bin Abu Bakar 5,
Abdul Karim, bin Haji
Abdul Rahman 2, Abdul
Malik bin Mohammad 5,
Abdul Rahman bin Ahmad
6, Adanan bin Ahad 4,
Ahmad bin Masrun/Mas-
rom 4, Ak Ali Hashim bin
Pg Yusoff 5, Ak Nordin
bin Pg Hj Mahmud 2, Ak
Yusoff bin Pg Ismail 4, Ju-
naidi bin Abdul Rahman 5,
Mataim bin Ahad 2, Md
Ali bin Timbang 2, Metud-
din bin Metassan/Matassan
4.

Mohamad Nizar bin Haji
Hassan 6, Mulok bin Ju-
mat 8, Md Saip bin Abas 4,
Rahmad bin Japar 6, Ram-
lan bin Md-Daud 7, Rosli/
Ismail bin Ampal 2, Unus
bin Ismail 4, Yaakob bin
Hj Nasir 6, Yahya bin
Apong 3, Md Yunos bin
Bolhassan 7.

**Sekolah Menengah
Melayu Muda Hashim,
Tutong**

Aisah bte Kassim 3,
Amit bte Amran 3, Antai
anak Ambun 2, Azmah bte
Ismail 1, Bibah bte Abu 3,
Dayang Rasnah bte Awg
Muhd Nor 3, Dayang Jami-
lah bte Marzan 1, Dk Fati-
mah bte Pg Hj Kahar 1,
Fatimah bte Mohd Yassin
4, Gudah bte Ari 1, Har-
yati bte Mohd Ali 4, Has-
lina bte Metussin 1, Has-
nah bte Johari 1, Heng Jok
Eng 1, Jainah bte Ghani 1,

Janawah bte Idris 2, Janiah
bte Basri 2.

Lee Pek Kiwa 2, Lipah
bte Marak 2, Mahani bte
Lani 4, Maliah anak Manai
3, Mariam bte Morshidi 3,
Melor bte Abdullah 4, Mu-
nah bte Mambang 1, Nor-
aine bte Jumat 4, Normah
bte Hassan 1, Normen bte
Enche 2, Nyunyah bte Su-
min 2, Ranik bte Binchuan
1, Rogayah bte Mohamad
Nasir 4, Rokaya/Rokiah
bte Ibrahim 4, Rokiah bte
Md Yassin 1, Rose bte Sili
1, Saadiyah bte Bair 3.

Salamah bte Leman 2,
Salmah bte Hj Moham-
mad 4, Salihah bte Hj Pu-
lut/Pulot 1, Samsiah bte
Sion 4, Sanan bte Yuntun
4, Sapiyah bte Sulaiman 3,
Saripah Rosnani bte Wan
Ibrahim 3, Sharifah Mor-
giyah bte Wan Musa 6,
Sinah bte Nasir 1, Sintan
bte Hj Asit 2, Siti Sharah
bte Abd Aziz 3, Timong
bte Musing 6, Zaharah bte
Abd Ghani 1, Zahrah bte
Omar 1, Zauyah bte Hj
Mahali 2.

Abdullah bin Md Tahir
5, Abd Rahman bin Mok-
sin 2, Abd Rahman bin
Marsal 2, Abd Rahim bin
Alias 4, Abd Razak bin
Sulaiman 4, Ahmad bin
Ghani 1, Ahmad bin Nor-
din 1, Ahmad bin Abd
Razak 3, Ahmad bin Jakar
2, Alok bin Hawa 1, Aimi
bin Ribut 4, Asarah bin
Abidin 3, Auyui bin Kum-
poh 2, Ak Gulkeffli bin Pg
Besar 1, Bajut anak Jembu
3.

Bandang anak Igol 3,
Beju anak Jali 1, Boran
anak Sadang 5, Budin bin
Meringgai 4, Changgan
anak Para 3, Darot bin
Daud 1, Daud bin Jaafar 2,
Dayang bin Tangkaja 2,
Galau anak Rebah 3, Ga-
magar bin Umar 1, Gimbi
bin Yaakub 4, Guslin bin
Murai 1, Hasdan bin Ibra-
him 1, Hon Kiaw 4, Hu-
sain bin Abd Gapar 1.

Ibrahim bin Menudin 3,
Ibrahim bin Said 3, Ibra-
him bin Dullah 4, Idris bin
Mohiddin / Mohaidin 4,
Imbu bin Taris 4, Ismail
bin Abd Wahab 1, Jamain
bin Hj Yassin 3, Jepet
anak Malang 5, Johar bin
Kamis 3, Juklinsia/Mor-
shidi bin Ibrahim 1, Julaihi
bin Mat Dikir 3, Jumat bin
Yaakup 2, Kamarhan bin
Atama 2, Karim bin Sukir-
man 4, Kawi bin Moha-
mad Nor 4.

Kawin bin Awang 1, Kiai
anak Jayan 4, Langut bin
Jambing 3, Latip bin Ma-
driis 3, Lam Tian Chai 1,
Lee Ah Sing 1, Liew Yong
Kim 5, Lim Meng Dong 3,
Lim Meng Piaw 2, Luang
anak Sulau 5, Lumpat bin
bin Lihat 2, Mahadi bin
Abdullah 2, Mahali bin
Lani 3, Majan bin Agol 3,
Malai Ishak bin Hj Malai
Yahya 1.

Manjul bin Luang 2,
Marsal bin Sabli 2, Masa
bin Tudong 6, Matnor bin
Bagol 1, Matzidi bin Ma-
taniah 1, Melayu anak Baring
5, Mohd Juli bin Abdullah

5, Md Yassin bin Rosta 4,
Mirah bin Nangkak 2,
Mohd Dani bin Ismail 3,
Mohd Janai bin Samidan
1, Mohd Yassin bin Bagul
3, Mohd Zin bin Ibrahim
4, Moga bin Paun 3, Mu-
rah bin Mohd Ramli 4.

Mustafa bin Bujang 2,
Narudin bin Ahmad 4, Na-
sip bin Rosli 2, Nyambong
anak Alap 2, Osman bin
Taai 2, Pang Joon Sen 3,
Pilim bin Salatan 2, Pungot
bin Murah 1, Pusing bin
Jiti 1, Razali bin Janai 2,
Rekan anak Lagat 3, Rin-
gan bin Kuda 2, Rosallan
bin Abdul Rani 1, Sahari
bin Sabli 3, Sahari bin
Ahmad 2.

Salanjat anak Jugi 6,
Sampai bin Yambing 3,
Saptu bin Mohamad 1, Sa-
wara/Sarawa bin Tudong
5, Sawal bin Mat Jerah 3,
Suti bin Saga/Md Dini
Ismail 2, Taha bin Hj
Tinggal 3, Tinggi anak
Kelai 5, Tong Bong Sang
1, Tujoh bin Sarail 3, Ya-
kop bin Abd Rajak/Shah-
budin 1, Yakop bin Abang
Hj Ghazalli 2, Yong Ah
Keong 4, Zaini bin Mumin
1, Zaini bin Karim 3.

Zaman anak Jembu 3,
Zulkpli bin Pandin 2.

**Chalon Persendirian
(Sekolah Menengah Arab
Hassanal Bolkiah)**

Asmah bte Hj Bakar 2,
Azizah bte Abd Rashid 3,
Aisah bte Idris 2, Alimah
bte Hj Ismail 4, Adizah bte
Azahari 2, Asmah bte Mu-
hammad 3, Asmah binte Haji
Lamit 2, Asbah bte Dula-
min 2, Bidah bte Hj Jumut
1, Dk Hasnah binte Pg
Abd Rahman 4, Dy Hajjah
Jainap bte Hj Hassan 4,
Dk Norsinah Pg Haji Oth-
man 3, Dy Emas bte Haji
Abdul Hamid 3.

Dy Hasmah bte Hj Omar
4, Dy Maisiti bte Abd Ha-
mid 1, Dk Rafeah bte Pg
Metarsat 1, Dk Rokiah Pg
Metassan 2, Dk Saakdiah
bte Pg Hj Omar 3, Dk
Mastura bte Pg Mustapha
1, Dk Mariam bte Pg Hj
Sulaiman 4, Dy Rosni bte
Abu Bakar/Halifah 1, Ha-
jjah Amas bte Haji Md
Yusof 2, Dk Noralam bte
Pg Hj Ahmad 2, Dk Mas-
nah bte Pg Hj Kula 4,
Dayang Halimah bte Minu-
din 3, Dayang Rabitah bte
Hj Abas 3, Dayang Mastu-
ra bte Masri 1, Dayang
Hasnah bte Hashim 2.

Dy Rokiah bte Awg Abu
Bakar 1, Dk Rubiah bte Pg
Puteh 4, Dy Maimunah bte
Haji Othman 3, Dy Bungsu
bte Taim 1, Dyg Normah
bte Hj Mohamad 2, Dyg
Normah bte Hj Mohamad 2,
Dayang bte Jais 2, Dk Juita
bte Pg Haji Damit 1, Dk
Aisah bte Pg Md Said 2,
Dayang Nafsiah binte
Haji Mohammad 3, Dk
Aini bte Pg Damit 1, Da-
yang Laki bte Haji Ibra-
him 2, Dk Zauyah bte Pg
Haji Mumin 3, Zauyah bte
Sheh Abdullah 4, Dk Ros-
nah Pg Haji Hashim 1, Dk

BELIA2 ADA-LAH TENAGA SUMBER KEKUATAN UMAT

DUA BELAS haribulan Rabi'ul Awwal sudah pun berlalu, dan beberapa perkumpulan serta perarakan besar2an telah juga diadakan di-seluruh negeri kerana memperingati detik yang bersejarah ini, ia-itu hari keputeraan junjungan besar kita Nabi Muhammad s.a.w. Pada tahun ini, kita telah memilih satu tema yang hebat, yang di-padankan dengan keperluan masyarakat dan bahkan dunia, yang terang2 menyatakan isi hati-nya mengantungkan harapan kepada belia. Belia itu ada-lah tenaga, sumber kekuatan umat. Tetapi dalam pada itu, belia2 juga boleh jadi rachun, merosak masyarakat, juga ia bersifat anti sosial, anti iman dan ugama. Pendeknya di-tangan belia2 itu terdapat peranan yang besar dan penting dan menchorakan keadaan. Maka oleh menyedari hal ini-lah, kita lahirkan satu tema, yang di-dalamnya terdapat harapan serta restu, yang berbunyi: "Belia2 Pengembang Shi'ar Islam".

Mudah2an dengan tema ini belia2 kita di-kurniakan pertunjuk dan kesedaran berugama yang tinggi, bukan sahaja untuk diri sendiri, bahkan lebih jauh dari itu, sama2 menghayati ugama ini dalam kehidupan, beramal dan mengajak orang lain mengamalkan-nya. Hanya dengan jalan ini-lah sahaja, segala2nya yang berharga dapat kita mileki dan pertahankan, termasuklah keamanan dan kesentosaan dalam negeri. Dan yang penting sekali menjadikan negeri kita ini sa-buah negeri yang sentiasa berada di-bawah perlindungan Allah Ta'ala.

Kaum belia itu lahir dari anak2. Tidak akan ada belia tanpa anak. Sebab itu harapan kepada belia2 di-mulai dari perhatian kepada kanak2. Mengabaikan kanak2 bermakna mem-

biarkan pertumbuhan liar belia2 di-masa2 yang akan datang. Jadi apa yang betul mesti di-lakukan ia-lah, oleh sa-tiap ibu-bapa atau penjaga itu hendaklah dengan penuh minat dan teliti memerhatikan anak2 mereka dari kecil lagi. Untok itu, mari kita petik samula titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Dan Yang Dipertuan dalam masa perhimpunan kerana memperingati hari keputeraan junjungan besar kita baru2 ini, yang di-petik dari Pelita Brunei keluaran 22 haribulan Februari, 1978, antara lain Baginda bertitah: "..... ada baik-nya juga golongan ibu bapa dan mereka yang di-tugaskan untuk menjaga dan memimpin belia2 supaya menyedari akan tanggungjawab mereka sa-bagai penjaga dan pengawas, supaya tidak akan membiarkan anak2 dan belia2 dalam jagaan mereka dari berkelakuan yang tidak senonoh, yang akan mendatangkan akibat yang buruk, bukan sahaja kepada pemuda pemudi atau belia2 itu sendiri, akan tetapi yang akan merosakan kesejahteraan masyarakat am-nya. Ibu bapa dan penjaga belia2 hendaklah berhati2 pada mengawal dan mendidik anak2 mereka ka-arang yang berkebiasaan dan di-redhai oleh Allah dan menanamkan semangat dan perasaan bertanggung-jawap kepada negeri dan masyarakat".

Ugama Islam telah memberikan panduan yang amat indah, bagaimana hendak melahirkan masyarakat yang sejahtera, ia-itu bermula dari keluarga yang kecil, dari anak2 yang di-didik sa-chara betul yang mengamalkan perintah2 ugama. Dalam hal ini matlamat ajaran Islam itu tidak sukar untuk di-fahamkan. Hanya satu, ia-itu jadikan anak tuan itu yang

saleh. Di-didik ia menjadi berguna kepada tuan dan puan sa-bagai ibu bapanya. Insha Allah ia akan berguna pula kepada masyarakat dan negara-nya. Anak saleh ia-lah anak yang berbudi tinggi, yang ta'at kepada Allah dan berjasa kepada ugama dan bangsa-nya.

Bagaimanakah memperoleh anak yang saleh? Sudah tentu dengan melalui pendidikan ugama semenjak ia masih kecil lagi. Anak yang saleh tidak akan muncul begitu saja, tanpa pendidikan dan pengajaran ugama.

Jika tuan berjaya mendapat anak yang saleh, bermakna tuan-lah orang kaya dan amat beruntung di-dunia dan di-akhirat. Kerana di-dunia, tuan akan mendapati-nya pandai membalas jasa ibu bapa, membalas dengan tenaga-nya, dengan fikiran-nya, dengan harta benda dan dengan budi bahasa-nya. Dan yang penting, anak yang saleh tahu apa yang di-takkan derhaka kepada ibu bapa itu sa-bagai dosa besar, yang di-sebut beriringan sesudah menshirekan Allah, sa-bagaimana hadith Rasulullah s.a.w. yang bermaksud:

"Apa-kah belum saya khabarkan kepada kamu tentang apa-kah sebesar2 dosa itu? Para sahabat menjawab: Sebenar-nya ya Rasulullah. Maka Baginda menjelaskan: (sebesar2 dosa) ia-lah mempersekutukan Allah menderhaka kepada ibu bapa dan berchakap bohong."

Di-dalam Al-Qur'an, Allah menyebut dengan lebeh detil lagi akan hal ini. Bahkan di-terangkan juga bagaimana chara berbuat baik kepada ibu bapa itu dengan misalan2 yang sangat halus dan indah sa-bagaimana firman-Nya yang bermaksud kira2:

"Dan Tuhan mu telah memerintahkan, bahawa kamu jangan menyembah sa-lain dari Allah, dan kepada ibu bapa hendaklah berbuat baik. Jika salah sa-orang dari ibu bapa mu, atau kedua2nya sa-kali telah meningkat umur tua, maka janganlah berchakap kasar kepada-nya dan jangan pula di-herdik, dan berchakaplah kepada kedua2nya dengan kata2 yang lemah lembut, sopan lagi mulia." — Surah Al-Isra': 23.

Begitu-lah gambaran anak yang saleh, semenjak kecil-nya sudah mesti terdidik menghormati ibu bapa, sa-hingga-lah dewasa tetap terikat dengan suruhan2 ugama memelihara dan menghormati mereka. Baik di-kala ibu bapa itu masih hidup atau pun sa-sudah mati-nya. Do'a anak yang saleh ada-lah di-an-

tara do'a2 yang di-jamin akan di-terima oleh Allah s.w.t. Jika ia meminta rahmat dan kebahagiaan serta keampunan bagi ibu bapanya, neschaya do'a-nya itu tetap akan di-terima oleh Allah, sa-bagaimana hadith Rasulullah s.a.w. ada menyebut yang arti-nya kira2:

"Apabila sa-seorang meninggal dunia maka putuslah segala amal ibadat-nya, kecuali tiga perkara, ia-itu sedekah jariah-nya, ilmu yang berguna yang di-ajarkan-nya yang selalu di-amalkan orang dan anak yang saleh yang mendo'akan-nya."



Berdasarkan dari hadith ini, salah satu pesaka yang amat berharga yang akan kita tinggalkan ia-lah anak yang saleh. Anak yang akan membuahakan kebahagiaan dan rahmat serta keampunan Allah Ta'ala bagi ibu bapa-nya di-dunia dan di-akhirat.

Saudara baru Islam

KUALA BELAIT. — Saudara baru Islam bertambah lagi, sa-telah sa-orang gadis Iban yang berasal dari Kampong Buau, Ulu Belait memeluk ugama Islam baru2 ini.

Gadis berumur 17 tahun itu memilih nama Islam-nya sa-bagai Mariana bte Abdullah, sa-telah melafkan ikrar-nya di-hadapan Awg Zainal bin Idris, Imam Masjid Jamilul Alam Kuala Belait dalam satu majlis pengislaman yang berlangsung di-rumah Awg Mohd Said bin Pg Ahmad, Penghulu Mukim Kuala Belait.

Dua faktor yang berlawanan sering di-tempoh oleh manusia sa-masa hidup

DALAM hidup, manusia tidak sunyi menempoh dua faktor yang berlawanan. Ia-itu senang dan susah, sehat dan sakit, kaya dan miskin, suka dan duka dan sa-umpama-nya.

Lantaran faktor itu sering menimbulkan kesusulitan dan kekusutan pada orang yang mengalami-nya, maka beberapa dilema mungkin wujud. Dan untuk menghadapi dan mengatasi dilema atau masaalah itu kita harus tenang dengan kesabaran di-samping berusaha untuk mengatasi-nya. Umpama-nya; si-miskin berusaha mencari jalan untuk mengatasi kemiskinan-nya; pesakit berikhtiar mengubahti penyakit-nya; yang susah pula mencari kesenangan dan sebagainya.

Dalam berusaha dan berikhtiar pada mencari jalan untuk mengatasi masaalah2 itu — kadang2 ada yang tidak terdaya mengatasi-nya sendirian, mereka perlu bantuan dan pertolongan dari orang2 yang tertentu atau masyarakat-nya; sama ada pertolongan itu berupa wang ringgit, material, pengajaran nasehat (inspirasi), sokongan moral dan sebagainya, yang boleh memberi kebelasan atau kelonggaran pada kesusulitan2 atau keduakaan mereka itu.

Bingkisan minggu ini

Satu contoh yang mudah, chuba kita lihat pada sa-orang yang sedang sakit terlanter. Orang ini tentu-nya menderita — yang berikhtiar pada dua konflik; ia-itu jasmani dan rohani. Konflik atau kekusutan jasmani yang di-alaminya ia-lah saperti rasa lemah, lapar, dahaga, jerih, jerih, haus dan sebagainya. Oleh kerana manusia itu di-jadikan Allah chukop dengan akal-nya, maka dia (manusia) dapat berusaha mencari ubat dengan berjumpa doktor atau orang2 yang berkebolehan mengubahti-nya, sa-hingga ada yang dapat di-sembohkan.

Manakala konflik rohani yang melanda jiwa si-sakit itu pula, bolehlah di-simpulkan kepada tiga fak-tor; ia-itu kebimbangan, kerinduan dan kesedahan. Ia bimbang terhadap kesela-

matan dan keperluan hidup isteri dan anak2-nya; ia rindu untuk bermesra dengan isteri, anak2-nya dan famili serta sahabat handai-nya; ia sedih mengenangkan nasib-nya yang malang dan juga nasib orang2 yang di-bawah naungan-nya. Dan berbagai2 lagi persoalan mungkin timbul pada fikiran-nya yang membuat ia takut dan chemas. Ini-lah yang perlu di-tolong.

Maka pertolongan yang mudah ia-lah mengunjongi atau melawat si-sakit dengan muka yang berseri2 dan mesra di-samping memberikan harapan dan nasehat2. Ini meski pun tidak menyembuhkan-nya, tetapi boleh mengurangkan penderitaan dan perasaan sakit-nya.

Orang2 yang melakukan perbuatan itu tetap akan mendapat balasan dari Allah. Sa-bagaimana yang di-sabdakan oleh Rasulullah s.a.w. yang di-riwayatkan oleh At-Termizi bermaksud kira2:

"Sa-orang Muslim apabila ia mengunjongi sa-orang yang sedang sakit waktu pagi, 70,000 Malaiikat mendo'akan-nya sa-hingga petang, dan bila ia mengunjongi di-waktu senja 70,000 Malaiikat mendo'akan-nya sampai suboh".

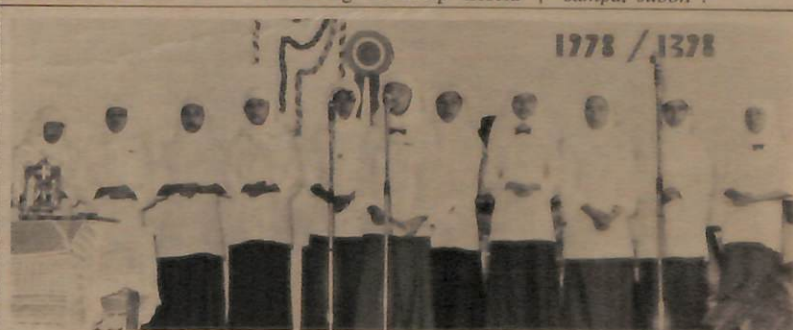
Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei/Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 8hb Mach, 1978 hingga ka-hari Selasa 14hb Mach 1978 ada-lah saperti di-bawah ini: —

Hari	Bulan	Dzuhur	Asar	Magrib	Isha	Imsak	Suboh	Matahari Terbit
8hb Mach	12.37	3.56	6.37	7.48	5.00	5.14	6.29	
9hb Mach	12.37	3.56	6.37	7.48	5.00	5.14	6.29	
10hb Mach	12.37	3.56	6.37	7.48	5.00	5.14	6.29	
11hb Mach	12.35	3.54	6.37	7.48	4.58	5.12	6.27	
12hb Mach	12.35	3.54	6.37	7.48	4.58	5.12	6.27	
13hb Mach	12.35	3.54	6.37	7.48	4.58	5.12	6.27	
14hb Mach	12.35	3.54	6.37	7.48	4.58	5.12	6.27	

Waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah di-tambah tiga minit pada tiap2 waktu.

Sembahyang Juma'at di-seluruh Negeri Brunei di-mulai pada pukul 12.45 tengah hari.



Penuntut2 Sekolah Inggeris Sufri Bolikah, Tutong mempersembahkan sa-buah nashid dalam sambutan Maulud yang telah di-adakan di-sekolah itu pada minggu lalu.

PASOKAN DYMM JOHAN POLO

JERUDONG. — Pasokan Kebawah Duli Yang Maha Mulia telah munchol sa-bagai johan dalam perlawanan polo antarabangsa yang telah di-langsungkan di-sini minggu lalu. Piala rebutan kornia Kebawah Duli Yang Maha Mulia dalam perlawanan ini telah di-menangi oleh Pasokan Baginda.

Sementara Piala Yang Dipertua Persatuan Polo pula telah di-menangi oleh Pasokan Perdana Devils sa-telah mengalahkan Pasokan Seri Aman dengan 9-6 dalam perlawanan akhir.

Pasokan Calatagan dari Filipina telah mengalahkan Pasokan Perdana Devils untuk memenangi Piala Singapura, manakala Pasokan Belalong memenangi Piala Berakas sa-telah mengalahkan Pasokan Singapura.

Sa-telah selesai perlawanan polo antarabangsa itu, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir telah menyampaikan sabda-nya dengan menguchapkan ber-banyak terima kasih kepada pasokan yang mengambil bahagian dalam per-

tandingan polo, khusus-nya kepada dua orang pemain dari Argentine, yang telah menunjukkan kehandalan mereka dalam perlawanan tersebut.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan telah menyampaikan piala2 kemenangan di-akhir pertandingan (gambar kanan).

Angkasa United 'A' Johan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Perlawanan akhir sepaktakraw anjoran Kelab Intan Persatuan Perkasa telah di-langsungkan di-Pusat Belia sini, baru2 ini. Pasokan Angkasa United "A" telah munchol sa-bagai johan.

Sa-banyak 28 buah pasokan telah mengambil bahagian dalam perlawanan tersebut yang hanya terbuka kepada pasokan2 dari Daerah Brunei dan Muara.

Yang Dipertua Persatuan Sepaktakraw Brunei, Awg. Haji Hussain bin Zainal, telah merasmikan perlawanan tersebut dan juga menyampaikan hadiah2.

KAN-HAL KITANI ...

- * Ramai kitani minggu lalu atu ...
- † Bahapa, Wang?
- * Menyambut Maulud Nabi s.a.w.
- † Miatu-tah basatu kitani, jangan bapacha2 Islam menyuroh kitani basatu-padu!
- * Basatu-padu!



Bola-tampar

BANDAR SERI BEGAWAN. — Perlawanan bola-tampar anjoran Majlis Sosokan Pulis telah di-langsungkan di-Pusat Latchan Pulis Diraja, Jalan Muara minggu lalu.

Perlawanan tersebut telah di-rasmikan oleh Penolong Pesuruhjaya Pulis, Yang Amat Mulia Pengiran Putera Negara Pengiran Omar bin Pengiran Datu Penghulu Pengiran Haji Apong.



Gambar atas menunjukkan jamuan tengah hari di-Hotel Ang, Bandar Seri Begawan, kerana meraikan pemain2 Polo dari Manila, Singapura dan Brunei. Jamuan tersebut telah diberikan oleh Y.A.M. Pengiran Indera Mahkota Pengiran Haji Kamaluddin, minggu lalu.

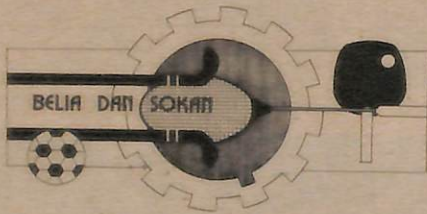
Bolasepak Sekolah2 Rendah Daerah Belait

KUALA BELAIT. — Perlawanan bolasepak antara sekolah2 rendah di-Daerah Belait telah di-mulakan minggu lalu. Perlawanan bagi pemain2 yang berumur 12 tahun ka-bawah itu di-anjarkan oleh Jabatan Pelajaran sa-bagai projek tahunan-nya.

Dalam perlawanan itu, Sekolah Melayu Lumut telah mengalahkan Sekolah Melayu Bukit Sawat dengan 3-0 sementara Sekolah

Melayu Ahmad Tajuddin pula mengalahkan Sekolah Melayu Rampayoh 11-0. Kedua2 perlawanan itu di-langsungkan di-Padang Sekolah Melayu Muhammad 'Alam, Seria.

Sementara itu, Sekolah Melayu Muhammad 'Alam telah bertemu dengan Sekolah Melayu Labi dan Sekolah Melayu Panaga bertemu dengan Sekolah Melayu Sungai Liang.



LAWATAN WI TEMBURONG KA-PADANG MINYAK

SA-RAMAI 40 orang ahli Pertubuhan Perkumpulan Wanita (WI) Chawangan Temburong, telah mengadakan lawatan ka-Padang Minyak, Seria baru2 ini. Rombongan tersebut di-ke-tuai oleh Dayang Meriam

binte Haji Mohd. Ali. Di-Padang Minyak, mereka telah di-bawa melawat telaga minyak serta menerima beberapa penerangan yang telah di-ke-lolakan oleh pihak Pegawai Perhubungan Awam, Sharikat

Minyak Shell Brunei Berhad (gambar bawah).

Dalam perayaan menyambut Maulud Nabi Muhammad s.a.w. yang baru lalu, WI seluruh negeri juga telah mengambil bahagian.



SAMBUTAN MAULUD DI-

SAMBUTAN2 Maulud maseh lagi di-adakan di-sana sini. Sambutan yang di-adakan itu baik sa-chara besar2an atau pun sa-chara sederhana ada-lah di-anjorkan oleh penduduk2 kampung, sekolah2 atau maktab2.

Pada 26hb Februari yang lalu Daerah Belait dan Tutong telah mengadakan sambutan Maulud sa-chara besar2an. Sambutan di-Daerah Belait telah di-adakan di-Pekan Seria di-mana satu perhimpunan dan perarakan mengelilingi Pekan Seria telah di-adakan, sementara sambutan yang sama di-Daerah Tutong telah di-adakan di-Pekan Tutong.

Beribu2 orang telah menyertai perarakan dan perarakan di-kedua2 daerah pada Menterri Besar, Yang Amat Mulia Pengiran Negara Laila Diraja Pengiran Abdul M. Pengiran Haji Ismail telah hadir dan perarakan sementara Setia Usaha Kerajaan Berhormat Pehin Orang Kaya Laila W. Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz m. himpunan dan perarakan di-Pekan Tutong.

Gambar2 di-ruangan ini menunjuk sana sambutan Maulud yang di-adakan di-daerah itu pada 26hb Februari yang lalu.



Pasokan2 yang mengambil bahagian dalam perarakan di-Pekan Tutong ketika berarak melalui Jalan Inche Awang.



Perarakan Maulud di-kedua2 daerah pada hari itu telah di-serikan dengan permainan pencharagam. Perarakan di-Pekan Seria telah dahului oleh pasukan pencharagam Polis Diraja Brunei manakala perarakan di-Pekan Tutong di-dahului oleh pasukan pencharagam serunai dari Battalion Kedua Askar Melayu Diraja Brunei (bawah).



Y.B. Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji bin Bakul dan Pegawai Daerah, Awang Haji Yahya bin Haji H.

DAERAH2 BELAIT DAN TUTONG



Pasokan PERTIWI dengan membawa sepandok yang memuji kebesaran Nabi Muhammad s.a.w. ketika berarak mengelilingi Pekan Tutong.

Pasokan Kelas Dewasa Ugama, Kelab Melayu Shell, Seria ketika menyertai perarakan Maulud di-Pekan Seria.

Di-samping di-perkenalkan kepada ketua2 pasokan yang mengambil bahagian, Yang Amat Mulia Pengiran Dipa Negara Laila Diraja Pg Abdul Momin juga telah menyampaikan sijil kenang2an kepada pasokan2 yang mengambil bahagian dalam perarakan tersebut. Gambar atas Yang Amat Mulia itu ketika menyampaikan sijil kepada ketua salah sa-buah pasokan yang mengambil bahagian dalam perarakan di-Daerah Belait. →



Aziz sedang di-perkenalkan kepada ketua pasokan Kampong Birau dan Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Awang Haji Abdul Hamid



Y.B. Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz, Y.B. Pehin Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Awg Haji Abdul Hamid, Awg Haji Yahya dan ahli2 jawatankuasa sambutan, ketika berarak mengelilingi Pekan Tutong.



Yang Amat Mulia Pengiran Dipa Negara Laila Diraja Pengiran Abdul Momin ketika melafadzkan sabda di-perhimpunan Maulud di-Pekan Seria.



Sa-belum perarakan di-mulakan, bacaan Marhaban yang disertai oleh ketua2 pasokan yang mengambil bahagian di-Daerah Tutong.

SIARAN BAHAGIAN MELAYU RADIO BRUNEI DI-PANCHARKAN MELALUI GELOMBANG2 SEDERHANA 517, 335 DAN 447 METER, SERTA GELOMBANG PENDEK 61 METER. SIARAN INI JUGA BOLEH DI-IKUTI MELALUI PERKHIDMATAN FM STEREO 92.3 MEGA-HERTZ BAGI DAERAH BRUNEI/MUARA DAN TEMBURONG SERTA 93.8 MEGA-HERTZ BAGI DAERAH2 TUTONG, SERIA DAN KUALA BELAIT.

RABU

PAGI: 6.00—Tanda Waktu dan Lagu Kebangsaan Brunei; 6.03—Susunan ranchangan di-bachakan; 6.05—Bachaan

ayat2 suci Al-Koran dan makna-nya; 6.30—Madah dan lagu; 6.50—Bingkisan hari ini; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita di-ikuti oleh Pimpinan Illahi, Membachakan waktu2 sembahyang; 7.10—Renongan bersama; 7.15—Hiboran sambil sarapan; 8.00—Sain dan perusahaan (SU); 8.30—Chitra Irama; 9.00—Dendang Antarabangsa; 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Hiboran Selingan; 10.30—Permintaan pagi Rabu; 11.30—Autograph pendengar. T/HARI: 12.00—Tahu kah awda (SU)—Azan untuk fardhu Dzohor; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Apa kata mereka; 1.30—Persembahan pancharagam (SU). PETANG: 2.00—Siaran Melayu berhenti rehat. 5.02—Harian Radio; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Irama di-senja; 6.00—Tafsir Al-Koran (SU)—Azan untuk fardhu Magrib, di-ikuti oleh bacaan ayat2 Suci Al-Koran; 6.50—Bingkisan hari ini. MALAM: 7.00—Permintaan perajurit; 7.36—Mutia Hikmat—Azan untuk fardhu Isha; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Selingan; 8.45—Latar Belakang; 9.30—Zikir Maulud; 10.00—Tanda Waktu dan Rengkas Berita, di-ikuti oleh Pimpinan Illahi; 10.10—Senandung malam; 10.23—Do'a restu; 10.30—Siaran Melayu di-tamatkan.

KHAMIS

PAGI: 6.00—Tanda Waktu dan Lagu Kebangsaan Brunei; 6.03—Membachakan susunan ranchangan; 6.05—Bachaan

ayat2 suci Al-Koran dan makna-nya; 6.30—Madah dan lagu; 6.50—Bingkisan hari ini; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita di-ikuti oleh Pimpinan Illahi, Membachakan waktu2 sembahyang; 7.10—Renongan bersama; 7.15—Hiboran sambil sarapan; 8.15—Rampaian London; 8.30—Dendang antarabangsa; 9.30—Dendang sa-irama (SU); 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Hiboran selingan; 10.30—Taman Mekar (SU); 11.00—Salam dari ku (SU); 11.30—Rampaian irama. T/HARI: 12.00—Selingkar Madah; 12.15—Hiboran rampaian tengah hari; Azan untuk fardhu Dzohor; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Tahu Kah Awda (ulangan); 1.30—Ragam Mudi Mudi.

"APA PILEHAN AWDA"



PESERTA yang akan di-beri peluang untuk memilih lagu2 dalam ruangan hiboran Apa Pilehan Awda minggu ini ialah Dayang Ruziah bte Haji Mohammad, No. 26, Kampong Saba Laut, Bandar Seri Begawan.

Lagu2 pilehan Dayang Ruziah akan dapat di-dengar melalui Radio Brunei pada hari Jumaat 10hb Mach, 1978 jam 9.00 pagi dan siaran ulangannya pada hari Sabtu jam 9.30 pagi.

PETANG: 2.00—Siaran Melayu berhenti rehat. 5.03—Harian Radio; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Suntingan Khutbah Jumaat; 6.00—Rampaian di-senja—Azan untuk fardhu Magrib, di-ikuti oleh bacaan ayat2 Suci Al-Koran; 6.30—Bingkisan hari ini. MALAM: 7.00—Hidayat; 7.30—Permainan gambus—Azan untuk fardhu Isha; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Mari berpantun (SU); 9.00—Sandiwara Radio (SU); 9.30—Hiboran malam; 10.00—Tanda Waktu dan Rengkas Berita, di-ikuti oleh Pimpinan Illahi; 10.10—Senandung malam; 10.23—Do'a restu; 10.30—Siaran Melayu di-tamatkan.

JUMAAAT

PAGI: 6.00—Tanda Waktu dan Lagu Kebangsaan Brunei; 6.03—Membachakan susunan ranchangan; 6.05—Bachaan

ayat2 suci Al-Koran dan makna-nya; 6.30—Madah dan lagu; 6.50—Bingkisan hari ini; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita di-ikuti oleh Pimpinan Illahi, Membachakan waktu2 sembahyang; 7.10—Renongan bersama; 7.15—Dendang Suria; 8.00—Untuk kaum tani; 8.30—Dunia pelajar/pelajaran dewasa di-udara; 9.00—Apa pilihan awda; 9.30—Tafsir Al-Koran; 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.10—Soalan di-udara/apa pendapat awda; 10.30—Kursus Al-Koran; 11.00—Dari mikropon radio/foram di-udara; 11.30—Hidayat (SU). T/HARI: 12.00—Permainan gambus (SU); 12.30—Menunaikan sembahyang fardhu Jumaat, siaran langsung dari Masjid Omar Ali Saifuddin; 1.15—Irama padang pasir; 1.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.45—Selingan irama; 2.00—Belia zaman ini; 2.30—Dari bintang ka-bintang; 3.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 3.10—Kursus di-radio; 3.30—Mutia Hikmat (SU)—Azan untuk fardhu Asar; 4.00—Cheramah minggu ini (SU); 4.30—Sajak dan irama; 5.03—Harian Radio; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Bakat minggu ini; 6.00—Irama lagu2 asli; 6.30—Azan untuk fardhu Magrib, di-ikuti oleh bacaan ayat2 Suci Al-Koran; 6.50—Bingkisan hari ini. MALAM: 7.00—Cherpen dan selokan-nya; 7.30—Apa kata mereka (SU)—Azan untuk fardhu Isha; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, berita2—Autograph pendengar (SU); 9.00—Bertuturan (SU); 9.30—Mari berzikir; 10.00—Senandung ria; 10.23—Do'a restu; 10.30—Siaran Melayu di-tamatkan.

SABTU

PAGI: 6.00—Tanda Waktu dan Lagu Kebangsaan Brunei; 6.03—Membachakan susunan ranchangan; 6.05—Bachaan

ayat2 suci Al-Koran dan makna-nya; 6.30—Madah dan lagu; 6.50—Bingkisan hari ini; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita di-ikuti oleh Pimpinan Illahi, Membachakan waktu2 sembahyang; 7.10—Renongan bersama; 7.15—Soalan di-udara/apa pendapat awda (SU); 8.15—Dendang antarabangsa; 9.15—Majalah Commonwealth; 9.30—Apa pilihan awda (SU); 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.10—Selingan irama; 10.30—Kursus di-radio (SU); 11.00—Hiboran pilehan; 11.30—Dari bintang ka-bintang (SU). T/HARI: 12.00—Peristiwa dunia minggu ini; 12.30—Hiboran rampaian tengah hari—Azan untuk fardhu Dzohor; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Permintaan hari Sabtu. PETANG: 2.00—Siaran Melayu berhenti rehat. 5.30—Harian Radio; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Senandung lagu lama; 6.15—Irama padang pasir—Azan untuk fardhu Magrib, di-ikuti oleh bacaan ayat2 Suci Al-Koran; 6.50—Bingkisan hari ini. MALAM: 7.00—Chitra irama (SU); 7.30—Bertuturan (SU); Azan untuk fardhu Isha; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Selingkar Madah (SU); 9.00—Foram di-radio/dari mikropon radio; 9.30—Lagu2 Melayu asli; 10.00—Tanda Waktu dan Rengkas Berita, di-ikuti oleh Pimpinan Illahi; 10.10—Senandung malam; 10.23—Do'a Restu; 10.30—Siaran Melayu di-tamatkan.

SUSUNAN RANCHANGAN MINGGUAN

RADIO

AHAD

PAGI: 6.00—Tanda Waktu dan Lagu Kebangsaan Brunei; 6.03—Susunan ranchangan di-bachakan; 6.05—Bachaan

ayat2 suci Al-Koran dan makna-nya; 6.30—Madah dan lagu; 6.50—Bingkisan hari ini; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, di-ikuti oleh Pimpinan Illahi, Membachakan waktu2 sembahyang; 7.10—Renongan bersama; 7.15—Dendang Suria; 8.00—Majalah Radio/Meninjau Sambil Lalu; 8.30—Mari berpantun; 9.00—Keluarga Si-Awang; 9.30—Taman Mekar; 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Surat dari London; 10.30—Permainan Pancharagam; 11.00—Dunia Wanita; 11.30—Hello siapa di-sana; T/HARI: 12.00—Sandiwara radio; 12.30—Rampaian tengah hari—Azan untuk fardhu Dzohor; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Pesta ria; 1.30—Bualan minggu ini. PETANG: 2.15—Mutika; 2.45—Hiboran Berita; 3.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 3.10—Bertuturan (ulangan); Azan untuk fardhu Asar; 3.45—Arena sokan; 4.15—Keluarga jaya 4.45—Cherpen dan selokan-nya (SU); 5.15—Harian Radio; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Mari Melanchong; 6.15—Persembahan aneka instrumental—Azan untuk fardhu Magrib, di-ikuti oleh bacaan ayat2 Suci Al-Koran; 6.50—Bingkisan hari ini. MALAM: 7.00—Suara parajurit—Azan untuk fardhu Isha; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, berita tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Apa kata mereka; 9.00—Brunei Darussalam; 9.30—Mari berzikir; 10.00—Tanda Waktu dan Rengkas Berita, di-ikuti oleh Pimpinan Illahi; 10.10—Senandung malam; 10.23—Do'a restu; 10.30—Siaran Melayu di-tamatkan.

PAGI: 6.00—Tanda Waktu dan Lagu Kebangsaan Brunei; 6.03—Susunan ranchangan di-bachakan; 6.05—Bachaan

ayat2 suci Al-Koran dan makna-nya; 6.30—Madah dan lagu; 6.50—Bingkisan hari ini; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita di-ikuti oleh Pimpinan Illahi, Membachakan waktu2 sembahyang; 7.10—Renongan bersama; 7.15—Dendang Suria; 8.00—Peristiwa dunia minggu ini (SU); 8.30—Dendang antarabangsa; 9.30—Sain dan perusahaan (BBC); 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Berdendang dengan ku; 10.30—Suara parajurit (SU); 11.30—Senandung irama. T/HARI: 12.00—Brunei Darussalam (SU); 12.15—Hiboran rampaian tengah hari;

Azan untuk fardhu Dzohor; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Keluarga jaya (SU); 1.30—Permintaan jiran tetangga. PETANG: 2.00—Siaran Melayu berhenti rehat. 5.02—Harian Radio; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Hiboran di-senja; 6.15—Irama padang pasir—Azan untuk fardhu Magrib, di-ikuti oleh bacaan ayat2 Suci Al-Koran; 6.50—Bingkisan hari ini. MALAM: 7.00—Arena sokan (SU); 7.30—Keluarga Si-Awang (SU)—Azan untuk fardhu Isha; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Bertuturan 8.45—Untuk kaum tani (SU); 9.15—Serbanika persembahan; 9.45—Hiboran malam; 10.00—Tanda Waktu dan Rengkas Pasukan Polis Diraja; 9.00—Sajak dan irama (SU); 9.30—Senandung Asli; 10.00—Tanda Waktu dan Rengkas Berita, di-ikuti oleh Pimpinan Illahi; 10.10—Senandung malam; 10.23—Do'a restu; 10.30—Siaran Melayu di-tamatkan.

SELASA

PAGI: 6.00—Tanda Waktu dan Lagu Kebangsaan Brunei; 6.03—Membachakan susunan ranchangan; 6.05—Bachaan

ayat2 suci Al-Koran dan makna-nya; 6.30—Madah dan lagu; 6.50—Bingkisan hari ini; 7.00—Tanda Waktu dan Warta Berita di-ikuti oleh Pimpinan Illahi, Membachakan waktu2 sembahyang; 7.10—Renongan bersama; 7.15—Hiboran sambil sarapan; 8.00—Dunia wanita (SU); 8.30—Dendang antarabangsa; 9.30—Rampaian London (SU); 9.45—Hiboran Pilehan; 10.00—Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15—Senandung ria; 10.30—Serbanika Persembahan (SU); 11.00—Majalah radio/meninjau sambil lalu; 11.30—Pusparagam; T/HARI: 12.00—Cheramah minggu ini; Azan untuk fardhu Dzohor; 12.45—Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00—Persembahan ku; 1.30—Pelajaran dewasa di-udara dunia pelajar (SU). PETANG: 2.00—Siaran Melayu berhenti rehat. 5.02—Harian Radio; 5.30—Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45—Persembahan Aneka Instrumental—Azan untuk fardhu Magrib, di-ikuti oleh bacaan ayat2 suci Al-Koran; 6.50—Bingkisan hari ini. MALAM: 7.00—Bualan minggu ini (SU); 7.30—Salam dari ku—Azan untuk fardhu Isha; 8.00—Tanda Waktu dan Warta Berita, berita2 tempatan dalam bahasa Dusun dan Iban; 8.30—Untuk Pasukan Polis Diraja; 9.00—Sajak dan irama (SU); 9.30—Senandung Asli; 10.00—Tanda Waktu dan Rengkas Berita, di-ikuti oleh Pimpinan Illahi; 10.10—Senandung malam; 10.30—Do'a restu; 10.30—Siaran Melayu di-tamatkan.



Persatuan Bomba Brunei telah mendermakan wang sejumlah \$393.15 kepada Tabung Anak2 Yatim Daerah Brunei-Muara. Derma tersebut telah di-sampaikan kepada Pengarah Kebajikan, Belia dan Sokan, YB Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Setia Awang Haji Hussain oleh Setia Agong persatuan tersebut, Awang Haji Sulaiman bin Mohammad (gambar atas) dengan di-saksikan oleh Yang Dipertua Persatuan, Awg Mohd Saat bin Talib.

DAN



Pihak Radio Talivishen Brunei berhak untuk menukar mana2 jua rancangan yang di-fikirkan perlu tanpa memberi tahu terlebih dahulu.

RABU - 8HB. MACH,

- PETANG**
- 5.45 PEMBUKAAN/SUSUNAN RANCHANGAN
 - 5.48 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
 - 6.00 RENGKASAN BERITA
 - 6.02 THE NEW TOM AND JERRY SHOW
 - 6.28 WILD, WILD WORLD OF ANIMALS "Leopards"
 - 6.37 AZAN MAGHRIB
 - 6.41 WILD, WILD WORLD OF ANIMALS — sambongan
- MALAM**
- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
 - 7.10 RICH MAN, POOR MAN — Bahagian ke-8. Rudy di-tuduh chuba menggoda anak gadis majikan-nya dan Tom sentiasa merasa takut akan sindiket orang2 jahat.
 - 8.00 DOCTOR AT LARGE "Where There's A Will . . ."
 - 8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
 - 8.45 MAJLIS PERBINCANGAN
 - 9.15 SHOW OF THE WEEK: "John Denver in Concert"
 - 10.05 GUSTI: John Naylor v Bill Ross Barry Dugland v Johnny Peters
 - 11.10 SIARAN TAMAT.

KHAMIS - 9HB. MACH,

- PETANG**
- 5.45 PEMBUKAAN/SUSUNAN RANCHANGAN
 - 5.48 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
 - 6.00 RENGKASAN BERITA
 - 6.02 THE BATFINK SHOW
 - 6.28 THE HAPPY PRINCE
 - 6.37 AZAN MAGHRIB
 - 6.41 THE HAPPY PRICE — sambongan
- MALAM**
- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
 - 7.10 THE HIGH CHAPARRAL — "The Price of Revenge"
 - 8.00 PLAIN SAILING "Getting a Boat of Your Own" David Blagden memperlihatkan berjenis2 bot yang ada terdapat.

- 8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
- 8.45 HIDAYAT
- 9.15 TAYANGAN FILEM MELAYU, "Mata Shaitan"
- 11.15 SIARAN TAMAT.

JUMAAT - 10HB. MACH,

- PETANG**
- 5.15 PEMBUKAAN/SUSUNAN RANCHANGAN
 - 5.17 CHOMAT DAN CHOMEL — "Kawan2"
 - 5.30 HERE'S MUMFIE — "The Witch of Up-in-the-Sky"
 - 5.48 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
 - 6.00 RENGKASAN BERITA
 - 6.02 BATEFL: "Nyanyian dan Sajak"
 - 6.30 SKIPPY THE BUSH KANGAROO "Fred"
 - 6.37 AZAN MAGHRIB
 - 6.41 SKIPPY THE BUSH KANGAROO sambongan
- MALAM**
- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
 - 7.10 INTERNATIONAL POP PROMS
 - 8.00 ARE YOU BEING SERVED "No Sale"



Satu adigan dalam siri baru Are You Being Served — "No Sale".

Satu siri baharu mengenai Grace Brothers — gedong pakaian yang paling kuno di-dunia.

- 8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
- 8.45 SEKITAR TANAH AYER
- 9.05 MICROBES AND MEN — "Men of Little Faith"
- Dokumentari ini memperlihatkan kerja yang di-jalankan di-makmal Pasteur dan perlumbaan untuk chuba mengenali seberapa banyak kuman.
- 10.00 MYSTERY MOVIE: McMillan and Wife — "Coffee, Tea or Cyanide"
- 11.30 SIARAN TAMAT.

SABTU - 11HB. MACH,

- PETANG**
- 5.45 PEMBUKAAN/SUSUNAN RANCHANGAN
 - 5.48 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
 - 6.00 RENGKASAN BERITA
 - 6.02 SESAME STREET
 - 6.37 AZAN MAGHRIB
 - 6.41 SESAME STREET — sambongan
- MALAM**
- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS

- 7.10 THE NEW AVENGERS — "Angels of Death" Steed, Gambit dan Purdey menyiasat kematian mengejut orang2 penting dalam perkhidmatan kerajaan.
- 8.00 DISCO 77 Siri muzikal baharu yang pertama
- 8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
- 8.45 BISTARI
- 9.15 BOLA SEPAK
- 10.05 TAYANGAN MALAM SABTU: "The Stars Are Singing" Di-bintangi oleh Rosemary Clooney dan Maria Albergheiti. Sa-orang gadis dari Poland masuk ka-New York sa-chara haram, tetapi mendapati diri-nya menjadi terkenal kerana suara-nya yang merdu.
- 11.35 SIARAN TAMAT.

AHAD - 12HB. MACH,

- PETANG**
- 5.15 PEMBUKAAN/SUSUNAN RANCHANGAN
 - 5.17 CHOMAT DAN CHOMEL — "Bunyi"
 - 5.30 THE MAGIC BALL "The Chimpanzee"
 - 5.48 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
 - 6.00 RENGKASAN BERITA
 - 6.02 NEW, SCOOBY DOO — "There's A Demon Shark in Foggy Dark"
 - 6.30 DON'T ASK ME
 - 6.37 AZAN MAGHRIB
 - 6.41 DON'T ASK ME — sambongan
- MALAM**
- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
 - 7.10 SIX MILLION DOLLAR MAN "Target Steve Austin"
 - 8.00 WILDLIFE IN CRISIS "Noah's Ark Revisited"
 - 8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
 - 8.45 MUTIKA "Preview Perengkat Akhir"
 - 9.15 BEST SELLERS: — "Aspen" Bahagian Pertama. Memulakan satu drama baharu dimana Sam Elliot berlakun sa-bagai peguam yang berjaya membela sa-orang lelaki yang tertuduh sa-chara tidak adil.
 - 11.35 SIARAN TAMAT.

ISNIN - 13HB. MACH,

- PETANG**
- 5.45 PEMBUKAAN/SUSUNAN RANCHANGAN
 - 5.48 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
 - 6.00 RENGKASAN BERITA
 - 6.02 RETURN TO THE PLANET OF THE APES "Mission of Mercy"
 - 6.28 BIG BLUE MARBLE
 - 6.37 AZAN MAGHRIB
 - 6.41 BIG BLUE MARBLE — sambongan
- MALAM**
- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
 - 7.10 CHIPS "Dog Gone" Di-bintangi oleh Erik Estrada dan Larry Wilcox sa-bagai dua orang pegawai ronda jalanraya California.
 - 8.00 SERIKANDI
 - 8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
 - 8.45 HAWAII FIVE O — "Bullet for El Diablo" Anak gadis sa-orang diktator Latin Amerika di-cholek di-Hawaii dan bapa-nya tiba untuk mengawasi rancangan untuk menyelamatkan-nya.
 - 9.35 POLDARK — Episod terakhir
 - 10.25 SIARAN TAMAT

SELASA - 14HB. MACH,

- PETANG**
- 5.45 PEMBUKAAN/SUSUNAN RANCHANGAN
 - 5.48 KORAN DAN KESIMPULAN MAANA-NYA
 - 6.00 RENGKASAN BERITA
 - 6.02 SESAME STREET
 - 6.37 AZAN MAGHRIB
 - 6.41 SESAME STREET — sambongan
- MALAM**
- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
 - 7.10 NANCY DREW/HARDY BOYS MYSTERIES "The Mystery of the Flying Courier" Apabila Joe Hardy mencheburkan diri-nya dalam nyanyian di-sebuah disko, ia dan abang-nya terlibat dalam satu kes meniru rekod tape.
 - 8.00 THE ANDY WILLIAM'S SHOW
 - 8.30 WARTA BERITA DALAM BAHASA MELAYU
 - 8.45 SEKITAR TANAH AYER
 - 9.05 KOJAK "A Strange Kind of Love"
 - 9.55 TANDARRA "Plain Lizzy" Sa-orang wanita muda yang ganjil tiba di-Tandarra yang menyatakan bahawa Ryler telah berjanji untuk mengahwini-nya.
 - 10.45 SIARAN TAMAT.

RADIO ENGLISH PROGRAMMES

WEDNESDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Lunch Music. NOON: 12.30 — Hits In Germany (repeat). PM: 12.30 — News; 12.45 — Interlude; 1.00 — Close Down. 8.30 — Opening Announcement — My Music; 8.30 — Midweek Greeting by Veronica Shim; 9.15 — News; 9.30 — Dateline; 10.00 — Jazz Club — hosted by Tajul Ahmad; 10.30 — Close Down.

THURSDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Thursday's Bandwagon — we invite you to hop aboard our non-stop musical express. NOON: 12.00 — My Music (repeat). PM: 12.30 — News; 12.45 — Rock Line; 1.00 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — The Young Sounds with Tajul Ahmad; 8.30 — "Our Brunei" produced by Evelyn Samuel; 9.00 — Sports Magazine; 9.15 — News; 9.30 — International Call; 10.00 — Music For Easy Listening with Sheikh Abbas; 10.30 — Close Down.

FRIDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down.

11.00 — Opening Announcement — Tajul Ahmad Calling On You; NOON: 12.00 — Our Brunei (repeat). PM: 12.30 — News; 12.45 — International Money Programme; 1.00 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — Talking About Music; 8.30 Light Music From The Netherlands; 8.45 — Listener's Digest produced by Vivien Cheong; 9.15 — News; 9.30 — BBC World Report; 9.45 — The Morecambe and Wise Show; 10.15 — A Date with . . . ; 10.30 — Close Down.

SATURDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Talking About Music (repeat); 11.30 — Women's World produced by Evelyn Samuel; NOON: 12.00 — The Best of Clitheroe (repeat); 12.30 — News; 12.45 — Man In Our Changing World; 1.00 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — Top of The Pops; 8.30 — Just For Variety; 9.00 — Your World; 9.15 — News; 9.30 — Saturday Mail Bag presented by Charan Chand; 10.30 — Close Down.

SUNDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Children's Half Hour with Veronica Shim; 11.30 — Top of The Pops (repeat). NOON: 12.00 — Forum (repeat); 12.30 — News; 12.45 — World of Education; 1.00 — Close Down. 8.00

— Opening Announcement — Home To Roost; 8.30 — Be My Guest — introduced by Charan Chand; 9.00 — Perspective; 9.15 — News; 9.30 — Concert Hour presented by Hajjah Zainah; 10.30 — Close Down.

MONDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Music-Go-Round . . . an uninterrupted programme of music and songs for your listening pleasure. NOON: 12.00 — Home To Roost (repeat); 12.30 — News; 12.45 — Get Away — travels from Brunei; 1.00 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — Monday's Night Mail presented by Hajjah Zainah; 8.45 — The Best of Clitheroe; 9.15 — News; 9.30 — Sixty Minute Theatre: "Badger By Owl-Light" by Edward Boyd; 10.30 — Close Down.

TUESDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Housewives' Special. NOON: 12.00 — Be My Guest (repeat); PM: 12.30 — News; 12.45 — Higher and Faster; 1.00 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — Stereo Pop Special Featuring "Procol Harun" Side 1; 8.30 — Forum — produced by Vivien Cheong; 9.00 — From Ticket, Tape and Telephone; 9.15 — News; 9.30 — Hello Tomorrow; 10.00 — Melody Time; 10.30 — Close Down.

KEPUTUSAN PENOH SIJIL AM PELAJARAN S'PURA — CAM.

Dari muka 5

Masnah bte Mangarshah 1.

Dk Fatimah bte Pg Sabtu 1, Dayang Janah bte Haji Metussin 1, Dayang Timidah bte Haji Yaakub 1, Dk Mariam bte Pg Metasan 1, Dk Fatimah bte Pg Hj Salim 3, Dy Gusni bte Hj Mohiddin 3, Dy Bungsu bte Ibrahim 2, Dy Siti Lauyah bte Awg Duak 1, Dy Nauyah bte Hj Munap 3, Dk Rafiah bte Pg Hj Mumin 3, Emah bte Ahim 4, Fatimah/Umai bte Pakar 2, Fatimah bte Hj Mohamad 1, Fatimah bte Ahmad 1, Fatimah/Alimah bte Pk H A Hamid 3.

Fatimah bte Haji Abd Manan 2, Haisah bte Abu Bakar 2, Hajjah Tumling bte Abdullah 1, Hawa bte Mahmud 1, Hajjah Sa'adiah bte Haji Mangol 2, Halimah bte Hj Suhaila 2, Hajjah Raisah bte Haji Jamahat 2, Hajjah Napsiah bte Hj Ratiman 1, Halimah bte Mahadi 2, Halipah bte Hj Simpol 2, Halifah bte Jahat 3, Hajjah Jamilah bte Awang Tunah 2, Hjh Ru-gayah bte Alihashim 2, Halimah bte Haji Abd Ghafar 3, Hasnah bte Yusof 2.

Indun bte Haji Kahar 1, Ismah bte A Sirat 1, Jariah bte Radin 2, Jijah bte Ahmad/Azizah 3, Jamilah bte Metali 1, Jabitah bte Ag Besar 2, Jariah bte Haji Piut 4, Jainah bte Haji Lahap 2, Jamilah bte Wahid 2, Jamaliah bte Maidin 1, Junaidah bte Abdullah 3, Kamariah bte Hj Yusoff 1, Kahidah bte Haji Salat 1, Kamsiah bte Sulaiman 3, Kaiashah bte Nayan 1.

Masni bte Abu Bakar/Bakar 1, Malai Jamilah bte S A Hussin 4, Misiah bte Mohtar 4, Mariam bte Ahmad 1, Maimunah/Halimah bte Abdullah 1, Masni bte Ahmad 1, Maimunah bte Kassim 2, Masnah bte Zakaria 1, Dy Masni bte Hj Abd Kadir 2, Malai Sukinah bte Sh Mahmud 1, Manis bte Mahmud 1, Malaya bte Amdil 3, Mai Salam bte Besar 4, Noriah bte Hj Mohamad 2, Norlinam bte Haji Yakub 1, Nilam bte Haji Ibrahim 2, Usnah bte Nayan 3.

Chalun Persendirian
(Sekolah Melayu Gadong)

Aji bin Tunggal 3, Anapah bin Bangkol 2, Aji bin Ampal 4, Asli bin Md Jaafar 1, Ali Rahman bin Kahar 2, Ahmad bin Haji Zainal 3, Abd Rahman bin Othman 3, Aw Muhammad bin Sukaimi 4, Ak Abd Hamid bin Pg Hashim 4, Ak Jamaluddin bin Pg Hj Kahar 1, Abd Kadir bin Jaafar 4, Abdullah bin Kalong 1, Ahmad bin Uga 1.

Ak Ghani bin Pg Metali 1, Abdul Rahman bin Hj Awg Tahir 1, Ak Mohamad bin Pg Mat Salleh 3, Andok bin Siok 1, Abdul Majid bin Yaakub 1, Ak Md Danan bin Pg Ahmad 2, Awang Hidop bin Mohamad Zain 2, Ak Hashim bin Pg Othman 2, Ali bin

Ibrahim/Ismail 2, Awg Ismail bin Awg Damit 2, Abbas/Ibrahim Hj Abdul Rahman 1, Ak Sulaiman bin Pg Anom 1, Abdul Aziz bin Abdul Wahit 3, A Hj Md Yusof b A Hj Md Yassin 1, A Ahmad bin A Hj Chuchu 2.

Abd Salam bin A Jual 2, Awang Abbas bin Haji Muhammad 1, Awg Tengah bin Awg Besar 2, Awg Sharin bin Awg Hj Kassim 2, Abd Rani bin Ahmad 3, Ak Yakup bin Pg Ahmad 1, Abu Bakar bin Haji Lakim 3, Alias bin Abd Rahman 1, Abd Manaf bin Metali 1, Judin bin Metali 1, Ak Tengah bin Pg Sulaiman 1, Abu Bakar bin Sapar 2, Ahmad bin Md Jaafar 1, Ali Omar bin Mudin 1, Ak Muhammad bin Pg Mohd Salleh 2.

A Bakar bin Mansor 1, Abd Rashid bin Ahmad/Abdullah 1, Abd Ghafar bin Hj Awang Salim 1, A Tuah bin Haji Apong 1, Abd Ghani bin Abu Bakar 4, Ak Merali bin Pg Ismail 4, Awg Abdullah bin Ahmad 2, Abdullah bin Othman 4, Abd Razak bin Hj Untong 2, Abdullah bin Abdul Rahman 1, Abd Hamid bin Abd Rahman 3, Ahmad bin Haji Idris 2, Abd Rahman bin Hj Abd Latif 1, Abdul Ghafar bin Jumat 2, Ak Ahmad bin Pg Omar 1.

Abd Latif bin Othman 1, Ak Marali bin Pg Hj Bustaman 3, Ak Abd Razak bin Pg Tengah 1, Awg Osman bin Bongsu 1, A Timbang bin Abd Karim 1, Abdul Halim bin Mohd Noor 1, Ali Hassan bin Hj Bakari 2, Ahmad bin Haji Metali 2, Abdul Rahman bin Mahmuda 3, A Tuah bin Haji Mohd Noor 1, Abd Rahman bin Haji Othman 1, Abu Bakar bin Haji Chuchu 2, Amzah bin Raya 3, Ak Hashim bin Pg Md Salleh 1, Bahar bin Ahmad 3.

Bolhassan Abd Rahman 1, Bair/Nordin bin Besar 2, Chuchu bin Jaafar 3, Chominah/Chomwah bin Sidin 3, Denian bin Haji Ismail 1, Damit bin Haji Nasir 1, Delli bin Ura 2, Emran bin Haji Sabtu 1, Ghapor bin Mohamad 1, Hj Zainal bin Yusof 2, Hj Ag Abd Khalid bin Sh Yahya 1, Haji Mahanin bin Haji Jaafar 2, Hassan bin Awg Ibrahim 4, Haji Md Salleh bin Hj Mukibat 1, Hayon bin Markom/Hj Abu Bakar 5.

Hamdani bin Hj Md Said 1, Hj Abd Rashid bin Bolaji 1, Haji Hussin bin Haji Timbang 2, Hj Md Diah bin OKPI Hj Layeh 3, Hamzah bin Md Nor 2, Ibrahim bin Gapor 1, Ismail bin Haji Ibrahim 2, Ismail bin Mohd Arif/L Ariffin 1, Ismail bin Hassan 3, Ismail/Metusin bin Haji Matali 3, Ismail bin Mohd Zain 3.

Chalun Persendirian
(Sekolah Menengah Melayu SMJA B.S.B.)

Md Daud bin Ibrahim 1, Metali bin Tapa 2, Muhd

Jaafar bin Abd Wahab 1, Md Esa bin Hj Md Yusof 3, Mohd Taha bin Hitam 4, Md Hasan bin Hj Tahir 2, Mohd Salleh bin Haji Burot 4, Md Yazid Ibrahim 1, Metusin bin Bagol 1, Masri bin Haji Besar 1, Md Nasar bin Samat/Samad 2, Munchit 1, Abdullah bin Ahmad 4, Merikan bin Aja 4, Md Salleh bin Md Sa'at 1, Md Yassin bin Md Yusof 4, Md Hussain bin Hj Jair 1, Mulok bin Haji Pandin 1, Mahle bin Besar 3.

Mahali bin Aman/Abd Rahman 2, Matasat bin Nayal 1, Mohd Yusof bin Awang Ering 2, Md Taib bin Ramli 1, Metusin bin Md Jaafar 3, Mohsin bin Hj Khatam 1, Md Said bin Abas 3, Md Salleh bin Abd Hamid 1, Mohd Zamzam bin Tahir 1, Md Daud bin Matamir 1, Matasim bin Haji Zakaria 1, Mohd Hakim bin Hj Mohaiddin 2, Md Yunos bin Taha 3, Mail bin Besar 4, Md Jaafar bin Kerim 2, Mohd Salleh bin Abdullah 1.

Mahmud bin Hadi 2, Mohamed Yusof bin Haji Bagol 1, Mohamed bin Tuah 2, Nordin bin Awang Bakir 2, Najip bin Taris 1, Nairul Anwar bin Abd Lahai 1, Nayan bin Muhammad 1, Omar bin Hj Mohammad 1, Othman bin Hj Damit 1, Osman bin Hj Duraman 1, Othman bin Hj Chuchu 4, Osman bin Hj Ahmad 2, Othman bin Omar/Abd Rahman 1, Osman bin Basiah 4, Omar bin Mansor 1.

Piudin bin Jambu 3, Pg Alli bin Pg Hidop 4, Pg Suhaili bin Pg Hj Abd Ghani 2, Pg Petra bin Pg Hj Tajuddin 4, Pengiran Metarshad bin Pg Metasan 2, Pg Damit bin Pg Bungsu 3, Pg Metusin bin Pg Ismail 2, Pg Mohd Zinin bin Pg Hj Ismail 4, Pg Tuah bin Pg Apong 1, Pg Yahya bin Pg Hj Mohammad 1, Pg Razali bin Pg Mohd Salleh 2, Pg Tajudin bin Pgn Bakar 1, Pg Hassan bin Pg Ahmad 2, Pg Mohamed bin Pg Tuah 2, Pg Mohiddin bin Pg Hj Manggong 1.

Pg Umar bin Pg Ahmad 1, Pg Metali bin Pg Hj Ahmad 2, Pg Abd Latif bin Pg Tajudin 2, Pg Mohd Yusof bin Pg Salimin 2, Rajimie bin Anis 1, Razalli bin Deli 1, Ramlee bin Hj Salat 1, Rasin bin Ikas 2, Rosli bin Salim 2, Salleh bin Umar 1, Serbini bin Muhammad 2, Sarbini bin PH KH Hj Junit 2, Serudin bin Haji Abdullah 1, Salleh bin Haji Murah 2, Shair bin Abu Bakar/Shari 1.

Singok bin Gampar 2, Suhaili bin Umar 3, Sulaiman bin Haji Suhaimi 2, Sulaiman bin Tahiruddin 1, Serudin bin Sitai 1, Seng Saw Sa 1, Shahbudin bin Awg Taha 1, Shamsudin bin Haji Ahim 1, Shahrin bin Bakar 3, Sharbini/Makmun bin Abd Rahman 3, Satu/Sanif bin Kimchoi 1, Tuah bin Haji Mantrai 2, Tengah bin Aman 1, Tengah bin Hj Morshid 2,

Tejudin bin Bungsu 1.

Wasli bin Haji Bakar 1, Yong Ah Foo 1, Yusof bin Haji Abdul Rahman 1, Yusof Haji Judah 3, Yahya bin Md Tahir 3, Yaakub bin Junid 1, Zainal bin Hj Metussin 4, Zainuddin/Januddin B Hassan 2, Zaini bin Kamis 1.

Chalun Persendirian
(Sekolah Melayu Fasar Ulak, B.S.B.)

Norsiah binte Hj Muhammad 1, Normah binte Hj Kamis 4, Norhalifah bte Mohd Daud 2, Normah binte Mantok 2, Osnah bte Haji Tamin 2, Piah binte Lamudin 1, Pgn Jabaidah bte Pgn Damit 2, Norsiah bte Hj Md Yusof 1, Norsiah binte Ahmad 3, Noraini bte Abd Rani 2, Pg Anak Safiah bte P.M. Safiuddin 2, Pg Rosni binte Pg Ismail 1, Pungut bte Hj Ismail 1, Pg Seri Alam bte Pg Hj Ahmad 4, Patmah bte Haji Jeludin 2.

Rokiah bte Saad 1, Rosi binte Pisi 1, Rokiah bte Othman 1, Rukiah binte Hj Lamat 1, Rosnie binte Hj Kadir 2, Rasiah binte Hj Abu Hanifah 3, Rahmah binte Haji Jaludin 2, Rohani bte Puesa 2, Rusnah bte Abu Bakar 1, Mohd Esa bin Hj Saban 4, Rakiah/Rokiah bte Hj Manaf 2, Rosni bte Abu Bakar 4, Rukiah bte Haji Sabtu 2, Rosiah bte Atma 2, Ramlah bte Haji Abdul Wahab 3.

Saripah binte Hj Dagang 3, Siti Rahmat bte Hj Matussin 1, Siti Awen bte Tengah 3, Siti Sarah binte Abdul Hamid 3, Siti bte Dulamin 3, Sh Fatimah bte Tuanku Taha 2, Sedkiah bte Jali 4, Siti Sara bte Hj Abu Hanifah 1, Siti Arbi binte Ahmad 3, Saadah bte Salleh 2, Siti Masnah binte Ibrahim 3, Sawasa bte Hj Tupok 2, Sialam bte Taha 1, Sarbanun bte Haji Anak 1.

Sharifah Mastura bte S Haron 3, Sarbanun binte Pisi 1, Sialam binte Haji Metussin 1, Salmah binte Abd Ghani 2, Sunah bte Othman 3, Siti Mariam bte Haji Madin 3, Siti Zaleha bte Hj Abd Salam 3, Siti ara bte Yahya 1, Tubi bte Lukan 1, Tiawa bte Hj Ahmad 1, Tinah binte Abdul Rahman 2, Zauyah bte Haji Nayan 2, Zabidah bte Muntol 2, Zaliha binte Abd Rahman 2.

Zahrani/Patimah bte Hj Wasli 4, Zaharah binte Mohammad 1, Zaimah bte Md Noor 3, Zaliha binte Md Zain 1, Zubaidah bte Abdullah 2, Zainah bte Md Suod/Suhut 1, Zubaidah bte Hj Chuchu 2, Jaffar bin Abas 2, Junaidi bin Osman 1, Junaidi bin Morini 2, Jahari bin Hj Matnour 1, Johari bin Suhut 1, Julaihi bin Serbini 2, Junaidi bin Awg Kaling 3, Juma'at bin Gandor 2.

Jumat bin Mohd Tahir 3, Jalis/Majalis bin Buang 4, Johari bin Munap 3, Karim bin Haji Durahim 2, Kassim/Freiley bin Amirbasha 2, Limpah Kongpau 2, Linap/Redzuan bin Abdullaharum 4, Mohd Yusof bin Haji Metusin 3, Matussin bin Awg Damit 1, Mai Yusoff bin Adi 1, Mahmud bin Haji Abd Latif 1, Mohd Daud bin Hj Bungkol 2, Musa bin Edin 3, Mohd Taha bin Abg Hj Ghazalli 4.

Md Said bin Mat Serudin 1, Mornie bin Md Daud 3, Muhammad bin Kassim 2, Mulok bin Abidin 4, Md Ali bin Haji Abd Rahim 1, Mohidin bin Ghani 1, Matamit bin Jumat 3, Mohamad bin Bakar 3, Md Tahir bin Haji Ibrahim 3, Md Ali bin Abd Hamid 5.

Md Arshad bin Said 2, Mohd Kaseh bin Mohd Yusoff 3, Md Yusoff bin Hj Ahmad 1, Md Husain bin Abu Bakar 1, Mohamad Said bin Puteh 1, Md Johari bin Nordin 2, Mohamed/Sh Mohamed bin Sh Mohsin 4, Md Yakup bin Saban 3, Marali bin Jabat 2, Mat Gapor bin Bakar 4.

Chalun Persendirian
(Sekolah Menengah Melayu Muhammad Alam, Seria)

Aminah binte Md Ali 2, Azizah bte Nawi 1, Chu Lee Yun 2, Chong Ah Chin 1, Dk Rukiah bte Pg Damit 3, Dy Naimah/Zainab bte Hj Razalli 3, Dy Rukiah bte Hj Ibrahim 3, Dy Napsiah bte Hj Amjah 2, Eshah binte Haji Morni 2, Fatimah bte Taib 1, Hajjah Hindun bte Haji Wahid 2, Isae binte Ali 1, Jeliah bte Haji Yassin 1, Lim Chui Hong 2, Lena bte Abd Rahman 3.

Maisalamah binte Md Daud 3, Masiah binte Hj Marsal 4, Masnuyah/Siti

Ajar bte Abd Manan 2, Mariam bte Hj Menudin/Manudin 1, Normah bte Md Yahya 2, Nikmah bte Tassan 2, Noorsiah bte Hj Nudin 2, Pong Kui Chin/Choon Yen 2, Rahman bte Pungut 4, Rosmah bte Haji Nawch 2, Rafiah bte Taha 2, Simok/Seliha bte Bolla-hassan 3, Tampoi binte Tengah 1, Zabaidah bte Hj Umar 2, Abu Hanipah bin Hashim 3.

Abd Kani bin Bangkol 2, Abdullah Seni bin Daud 2, Awang bin Kudi 4, Abd Wahab bin Abdullah 2, Awang Damit bin Awang Mohamad 1, Aimi Kamarudin 1, Abdul Kadir bin Abu Bakar 2, Abdul Talib bin Jair 1, Basri bin Pawi 3, Ghazali bin Hussain 1, Hassan bin Sabli 2, Harun bin Saban 2, Haji Awang Damit bin Haji Hasan 2, Hamza/Idris bin Ismail 1, Idris bin Ahmad 1.

Johari bin Kamis 2, Jumat bin Mayassin 1, Juntan anak Omba 5, Kassim bin Kalimang 3, Ladin bin Kapal 2, Matali bin Abu Bakar 2, Md Ali bin Haji Othman 1, Mohammad Juani bin Lagong 2, Md Yusoff/Tajuddin bin Siput 2, Mohd Taufik bin Abas 1, Mirhasan bin Hussin 4, Morney bin Amat 2, Mohammad bin Abd Rahman 2, Malai Salleh bin Hj Malai Yahya 1, Mohd Ali bin Ibrahim 4.

Musa bin Mohd Said 2, Md Said bin Fatimah 3, Mohd Lot bin Salleh 3, Morni bin Haji Seri 1, Abu Bakar/Osman bin Hj Zainal 1, Narawi bin Hj Omarali/Omar 1, Pawi bin Bakri 1, Pg Md Yaakub bin Pg Hashim 3, Raduan bin Jamil 2, Sulaiman bin Md Said 3.

Said bin Taip 3, Sabli bin Hussain 2, Sanif bin Md Taib 2, Sulaiman bin Haji Abdul Latif 2, Saidi/Morsidi bin Dagong 2, Sungai bin Bungok 1, Tuah bin OK Haji Saman 1, Tamin bin Abd Rahman 2, Md Yusof bin Ahmad 2.

Pusat Tingkatan Enam,
Jalan Muara, Brunei
(Satu Matapelajaran sahaja)

Dk Zaiton bte Pg Tuah 1, Kinah bte Ahad 1, Rosnani bte Jaafar 1, Rosnani bte Serudin 1, Siti Norhani bte Amai 1, Zaniah bte Jikeria 1, Yahya bin Mirasani 1.

Jadual lawatan Perpustakaan Bergerak bagi 14hb. hingga 18hb. Mach, 1978

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Berakas English School (Bhg. Menengah)	14.3.1978	Selasa	9.15-10.15 pagi
Sekolah Melayu Anggerek Desa	14.3.1978	Selasa	10.30-11.30 "
Sekolah Melayu Penglima Berudin, Limau Manis	15.3.1978	Rabu	8.30- 9.30 "
Sekolah Melayu Pengkalang Batu	15.3.1978	Rabu	9.45-10.45 "
Sekolah Melayu Masin	15.3.1978	Rabu	11.00-12.00 T/Hari
Sekolah Melayu Birau	18.3.1978	Sabtu	1.30- 2.30 petang
Sekolah Melayu Kiudang	18.3.1978	Sabtu	2.45- 3.45 "
Sekolah Melayu Lamonin	18.3.1978	Sabtu	4.00- 5.00 "

SA-BAGAI JURU ODIT

The form of Tender including specification and drawing can be obtained from the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

The tender deposit will be \$300.00 refundable to all unsuccessful tenderers on receipt of a bona fide tender.

KENYATAAN PEGAWAI PENGUASA WARITH

No. Temb. 1/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Radin bin Salleh, d/a Kampong Bokok, Temburong kerana minta Surat Kuasa kepada pesaka yang di-punyai oleh Mukal bte Tamit yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei (Temb.) dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. Temb. 3/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Umar bin Kamis, d/a Kg Sg Tanah Bangar, Temburong, kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Kurung anak Demong yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah Surat Kuasa kapada si-mati.

No. Temb. 4/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Pengiran Omar bin Pg Chuchu, d/a Kg Batu Apoi, Temburong kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Pengiran Chuchu bin Pg Damit yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 1/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Lamat bin Haji Abd Rahman, Kampong Kilanas, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Haji Abdul Rahman bin Ambun yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 2/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Ulok bin Upok, d/a No. 11, Kg Batang Mitus, Tutong kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Mitar bin Ulok yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah ayah kapada si-mati.

No. 3/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Hji. Buntar @ Hji. Tai-bah bte Haji Ahmad, d/a No. 11, Kg Mata-Mata, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Haji Aman bin Jaafarudin @ Raman bin Jaafarudin yang telah meninggal dunia di-Madinah dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 4/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Hji. Aminah bte Ahmad, d/a No. 5, Kg Lambak, Berakas, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Haji Abdul Rahman bin Othman yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah balu kapada si-mati.

No. 5/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Saman bin Bidin, d/a No. 168, Kg Pekilong Muara, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Mukol bin Bidin yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah adek kapada si-mati.

No. 6/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Lionel Keasberry, d/a Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh John Frederick Keasberry yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 7/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Wee Liang Aow @ Wong Liang Oh, d/a No. 2, Mile 6, Jalan Muara, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Wee Ban Et @ Wee Ban Eat yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 8/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Dayang Saniah bte Awang Larai, d/a No. 146, Kg Saba Darat 'B', Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Mohammad Zain bin Takong @ Haji Md. Zin Haji Besar yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah balu kapada si-mati.

No. 9/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Awang Tengah bin Ahmad, d/a No. 140, Kg Sultan Lama, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Mohammad @ Ahmad bin Dohlah yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 10/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Dayang Fatimah bte Jumamah, d/a No. 31, Kg Lumapas, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Dy Lamiah bte Tamit yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 11/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Halimah bte Haji Ahmad, d/a 33, Kg Jangsak, Sentol, Jalan Gadong, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Ismail bin P. Khatib Haji Besar yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 12/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Ak Matussin Pg Ibrahim, d/a 55, Kg O.K.B. Emas, Berakas, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Pg Ibrahim bin Pg Lipa yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 13/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Haji Saadi bin Awang Moksin, d/a 27, Kg Sg Kedayan 'A', Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Hji Dy Seliah bte Awang Daud yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 14/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Dy Amit bte Ibrahim, d/a 47, Kg Setia Pahlawan Lama, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Pusa

bin Bagun yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah balu kapada si-mati.

No. 15/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Chinese Charitable Institute kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Cheng Chong Poi @ Cheng Chong Fui yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah Creditors kapada si-mati.

No. 16/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Awang Tahir bin Duraman, d/a 9, Kg Pulau Baru2, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Duraman @ Durahman bin Metudin yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 17/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Awang Tahir bin Duraman, d/a 9, Kg Pulau Baru2, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Salleh bin Usop yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah chuchu kapada si-mati.

No. 18/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Rusli bin Yusoff, d/a 1, Kg Lumapas, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Yusoff bin Daud yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 19/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Suhaili @ Suaili bin Ahmad, d/a 157, Kg Sumbiling Lama, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Rakawi bin Ahmad yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 20/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Duraman bin Kurus, d/a d/a 60, Kg Tasek Meredun, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Agus @ Ajak yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 21/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Awang Misir bin Raman, d/a 15, Kg Mentiri, Muara kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Ahad bin Raman yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah adek kapada si-mati.

No. 22/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Choo Jee Sai, kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh To Gee Lai @ Fung Bing Shu yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah adek kapada si-mati.

No. 23/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Abdul Rahman bin Abd Karim, d/a Sekolah Anak2 AMDB, Berakas, Brunei kerana

minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Abdul Karim bin Awg Besar yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 24/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Dy Tikah bte Haji Hashim, d/a 76, Kg Lorong Sekuna, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Abd Jalili bin Duraman yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah balu kapada si-mati.

No. 25/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Idris bin Haji Ali, d/a 19, Madang, Berakas, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Johor bin Haji Ali yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah adek kapada si-mati.

No. 26/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Nordin Buyong d/a 74, Kg Lambak, Berakas, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Buyong bin Haji Serudin yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah adek kapada si-mati.

No. 27/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Goh Kim Choi, d/a PWD, Barreke, No. 12, JKR, Workshop, BSB, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Goh Choi Sep @ Goh Chui Sep yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 28/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Haji Asar bin Adam, d/a 17, Kg Perpendahan Terun-jing, Lambak, Berakas, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Rasit bin Brudin @ Berudin yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak-saudara kapada si-mati.

No. 29/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Ishak bin Jarudin, d/a 40, Kg Subok, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Jarudin Ali yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 30/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Dy Tiawa bte Haji Tudin, d/a Kg Kasat, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Mohamaddin bin Pengarah Hj Untong yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah balu kapada si-mati.

No. 31/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Dy Tandra bte Gapor, d/a 55, Kg Bunut, Jaian Tutong, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Tuah bin Besar @ Tuah bin Daud yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah balu kapada si-mati.

No. 32/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Wong Hin Choon @ Geoffrey Wong @ Ong Hin Choon, General Hospital, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Wong Chong Chek @ Bong Chong Chek yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 33/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Haji Abdul Rahim Haji Fakir Mohd., Jalan Kumbang Pasang, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh A.M. Mohamed Ali Maricar (Lawful Attorney of Zabiah bte A.M. Mohd Ali Maricar) yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri India dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 34/1978

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat

oleh Dy Sinun bte Sabtu, d/a Kg Tanah Jambu, Jalan Muara, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Dy Raisah bte Dollah yang telah meninggal dunia di-dalam Negeri Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

Oleh itu kenyataan di-beri bahawa permohonan2 di-atas akan di-dengarkan di-dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan, pada 11 haribulan Mach, 1978, pada jam pukul 9.00 pagi.

Orang2 yang berhak di-dalam harta pesaka si-mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di-atas.

Sa-siapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu boleh-lah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Warith, Brunei sa-belum tarikh yang tersebut di-atas.

Bertarikh 27 haribulan Februari, 1978.

Charlie Foo

Pegawai Penguasa Warith, Negeri Brunei.

TENDER NOTICE

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground floor of the Government Office, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 12.00 noon on 14th March 1978 for tailoring and supplying material for Airport Fire Service Uniforms.

Tenderers are required to quote prices per piece/suit for the supply and tailoring of the following uniforms:—

Dungaree

1. 18" splitzip fastner jacket long sleeves with trousers \$ per suit
2. 18" splitzip fastner jacket \$ per piece
3. Trousers for above \$ per pair

Blue material — Lightweight cotton Decklon

4. Tunic short sleeves with Trousers for officer \$ per suit
5. Tunic long sleeves with Trousers for officer \$ per suit
6. Tunic long sleeve with trousers for fireman (No. 1 Dress) \$ per suit
7. Tunic short sleeve \$ per piece
8. Tunic long sleeve \$ per piece
9. Trousers for above \$ per pair
10. Tunic long sleeve with trousers extra inner-lining \$ per suit
11. Shirts short sleeve \$ per piece

Details of the uniform material and specification can be obtained from the Stores Officer, Airport Fire Service, International Airport, Brunei.

All uniforms must be tailored within reasonable time and to the satisfaction of the Director of Civil Aviation, Department of Civil Aviation, if not to his satisfaction, the uniforms may be returned to the contractors who will make the necessary improvements without extra charge.

Tenders must be placed in plain sealed envelope and addressed "Uniforms" Airport Fire Service. The name of the Tenderer must not appear on the envelope.

Tenders received after the above mentioned time will be rejected.

The period of contract of the above tender is only for one year commencing from 1st June, 1978. Contract may be terminated by either party giving one month notices in writing.

The cover must be addressed to the Chairman, Tenders Board at the offices of the State Financial Officer, Ground Floor of the Government offices, Bandar Seri Begawan, Brunei. The lowest of any tender will not necessarily be accepted.

Tender Notice

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the Office of the State Financial Officer, Ground Floor, Government Offices, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 12.00 noon on Tuesday, 21st March 1978.

"SUPPLY AND INSTALLATION OF ACOUSTIC FOLDING PARTITIONS FOR THE FLOTILLA MESSES AND QUARTERS AT THE ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT, FLOTILLA BASE, MUARA."

2. Tenders received after 12.00 noon Tuesday, 21st March 1978, will be rejected.

3. Tenders shall be submitted in sealed envelopes bearing no indication of the name and address of the Tenderer and shall be marked clearly "TENDER FOR THE SUPPLY AND INSTALLATION OF ACOUSTIC FOLDING PAR-

TITIONS FOR THE FLOTILLA MESSES AND QUARTERS AT THE ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT, FLOTILLA BASE, MUARA."

4. Drawings and Bill of Quantities may be obtained from and examined at the office of Ho Kwong Yew & Sons, Chartered Architects, 406 Bangunan Guru Guru Melayu, Jalan Kianggeh, Bandar Seri Begawan during normal office hours on payment of a Deposit of \$200.00, which will be refunded to each unsuccessful Tenderer upon the receipt of a bona fide Tender and the priced Bill of Quantities.

5. Tenders shall be submitted only on the Forms of Tender provided.

6. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any Tender.

DI-DALAM PERKHIDMATAN KERAJAAN

Tender shall be endorsed in a plain sealed envelope marked: "Tender for Air Conditioning Installation to Proposed Extension to District Police Headquarters, Panaga, Seria. Our clients, The Government of Brunei, do not bind themselves to accept the lowest or any tender.

KURSUS UNTOK PEGAWAI2 KANAN

BANDAR SERI BEGA-
WAN.—Kira2 20 orang pe-
gawai kanan Kerajaan, ter-
masuk Timbalan2 dan Pe-
nolong2 Ketua Jabatan,
Pegawai2 Pentadbir Kanan
dan Setiausaha2 Jabatan
akan mengahadiri satu kur-
sus sengkak dalam bidang
"Development Man-Man-
agement Skills".

Kursus sa-lama enam
hari itu akan di-kelolakan
oleh sa-orang pakar dalam
bidang lathan dari Shari-
kat Minyak Shell Interna-
tional, London, Awang H.
Stans Stancliffe dan akan
di-adakan di-Pusat Yunit
Letahan mulai 13hb Mach
ini.

Awang H. Stans Stan-
cliffe ia-lah Penasehat Tek-
nologi Lathan dan Late-
han Kakitangan dan seka-
rang berada di-sini atas pe-
lawan Shariakat Minyak
Shell Brunei Berhad.

Dalam kursus itu nanti
Awg Stancliffe akan mem-
perkenalkan antara lain tu-
juan2 maka perlu-nya sa-
seorang pegawai itu menge-
tahui chara2 menguruskan
tenaga manusia sa-chara
objektif.

Sementara itu satu kursus
asas bagi kerani2 biasa da-
lam perkhidmatan2 Kera-
jaan akan juga di-adakan
pada penghujung bulan ini.

Kursus tersebut bertuju-
an untuk memberi per-
tolongan kepada kerani2
bekerja dengan lebeh sem-
purna dan berkesan dengan
chara2 memberi penerangan
mengenai jentera2 pen-
tadbiran Kerajaan dan sha-
rat2 perkhidmatan dan bi-
dang2 tanggung-jawab me-
reka.

Sa-ramai 26 orang kerani
dari 26 buah jabatan akan
mengahadiri kursus terse-
but.



Yang Dimuliakan Pehin
Orang Kaya Dewa Dato
Paduka Awang Haji Musa
bin Hitam (gambar atas),
telah di-perkenankan untuk
menjalankan tugas2 Ketua
Kampong Sumbiling Lama
mulai 1hb Februari 1978
yang lalu.

Kampong tersebut se-
karang tidak mempunyai
Ketua berikutan dengan
kembali-nya ka-rahmatul-
lah Yang Dimuliakan Pehin
Orang Kaya Pekerna Setia
Dato Paduka Haji Hashim
bin Md Salleh.



Gambar kiri menunjukkan DYT M Paduka Seri Begawan Sultan Sir Muda Omar Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddin menerima hadiah yang telah di-sampaikan oleh Tuan Yang Terutama Pesuruhjaya Tinggi British di-Brunei, Awang J. A. Davidson di-akhir Temasha Sokanria pada hari Ahad lalu, sementara gambar atas pula kelihatan peserta2 yang mengambil bahagian dalam salah satu acara dalam temasha tersebut ia-itu memecah belon yang berisi ayer.

Penuntut2 di-seru: Gunakan kemudahan yang di-sediakan

PEKAN TUTONG.—Setia
Usaha Kerajaan, Yang Ber-
hormat Pehin Orang Kaya
Laila Wijaya Dato Seri Se-
tia Awang Haji Abdul Aziz
berkata bahawa keputusan
peperiksaan Sijil Pelajaran
yang di-umumkan baru2 ini
ada-lah maseh jauh dari-
pada memuaskan, walau-
pun keputusan2 pepercak-
saan itu pada am-nya lebeh
baik daripada keputusan
peperiksaan tahun2 sudah.

Yang Berhormat meny-
takan punca menyebab-
kan kelemahan2 dalam bi-
dang ini memang banyak.
Tetapi faktor yang asas ter-
masuk-lah peranan ibubapa
dan penuntut sendiri.

Yang Berhormat Pehin
Orang Kaya Laila Wijaya
Dato Seri Setia Awang Haji
Abdul Aziz berkata demi-
kian ketika berucap di-
perhimpunan Maulud di-
Pekan Tutong baru2 ini.

Y.B. Setia Usaha Kera-
jaan itu yakin bahawa sa-
bilangannya daripada ibubapa
di-negeri ini dari dulu su-
dah pun menumpukan per-
hatian dan tenaga mereka
terhadap pelajaran anak2

mereka dan kepada mereka
itu, Yang Berhormat mem-
berikan penghargaan atas
peranan yang mereka jalan-
kan itu.

"Tetapi apa yang meny-
edihkan maseh terdapat sa-
golongan ibubapa yang
langsung tidak ambil indah
atau tidak mahu tahu ter-
hadap kemajuan pelajaran
anak2 mereka sa-tiap hari,"
tegas Yang Berhormat itu.

Dalam peranan ini, tamb-
hanya, tidak cukup jika ibubapa
hanya menanda-tangani rekod
kemajuan pada tiap2 penggal,
tidak cukup jika ibubapa ha-
nya menyaksikan yang anak2
mereka sudah pergi ka-sekolah
atau tidak cukup jika ibu-
bapa hanya menyerahkan bu-
lat2 kepada pendidik2 atau
guru2 di-negeri ini.

Untuk mencapai kemajuan
dan menghindarkan kegagalan,
ibubapa penting sekali seku-
rang2-nya bertanya kepada
anak2 tentang pelajaran yang
mereka pelajari, kerja2 yang
di-suruh oleh guru mereka itu
di-rumah untuk di-siapkan,
mengetahui sa-suatu kelemahan
yang di-alamai oleh anak2 se-
rtaka penting berhubung-lah
dengan guru2 masing2 untuk
mengetahui latar-belakang pe-
lajaran anak2 mereka, jelas-nya.

Sa-lain daripada itu, murid2
atau penuntut2 itu sendiri hen-

dak-lah sentiasa menumpukan
tenaga mereka kepada pelajar-
an dengan menggunakan segala
kemudahan yang telah di-sedi-
akan oleh Kerajaan Kebawah
Duli Yang Maha Mulia demi
untuk menambah ilmu penge-
tahuan sa-tinggi yang boleh.

"Kemudahan2 yang terdapat
pada masa ini, ada-lah satu2-
nya kemudahan yang berupa
keistimewaan yang jarang sa-
kali terdapat di-tempat2 lain,"
tegas Yang Berhormat.

Jika peluang2 ini tidak di-
rebut, tidak di-gunakan atau
tidak di-indahkan maka penun-
tut2 sendiri juga yang akan
kechewa dan kita tidak menge-
tahui apa-kah peluang2 yang
seperti ini akan maseh terbuka
10 atau 20 tahun yang akan
datang.

"Saya penoh berharap pen-
untut di-negeri ini akan te-
rus sedar dan menyedari su-
paya tumpuan tenaga akan
sentiasa di-tujukan kepada pe-
lajaran2 mereka dan sa-barang
tabiat untuk menabangkan
fikirannya kepada lain2 perkara
hanya akan mengecewakan
penuntut2 itu sendiri," ujar
Yang Berhormat Pehin Dato
Haji Abdul Aziz.

Penyampaian Sijil

BANDAR SERI BEGA-
WAN.—Maktab Perguruan
Sultan Hassanah Bolkiyah
akan mengadakan majlis
penyampaian sijil yang
akan di-langsungkan di-
dewan maktab tersebut mu-
lai jam 9.00 pagi Sabtu
bersamaan 15hb April de-
pan.

Pengarah Perjawatan Bru-
nei, Dato Setia Awang
Abdul Rahman bin Dato
Setia Awang Haji Mohd.
Taib ada-lah di-antara jem-
putan kehormat dalam maj-
lis tersebut.

Nama2 penuntut pergu-
ruan yang akan menerima
sijil mereka akan kita siar-
kan dalam keluaran Pelita
Brunei pada 15hb Mach ini.

Persediaan mengadakan peperiksaan

BANDAR SERI BEGA-
WAN.—Jabatan Lembaga
Peperiksaan sekarang se-
dang membuat persediaan
untuk mengadakan Pepercak-
saan Sijil Rendah Pela-
jaran Brunei bagi kedua2
aliran—Melayu dan In-
geris yang akan di-adakan
dalam bulan Nobember ta-
hun ini.

Chalun2 persendirian
yang berhajat untuk mema-
soki peperiksaan ini mesti-
lah pernah mengahadiri
Tingkatan Tiga dan dapat
menunjukkan bakti2 penga-
jian atau pun di-sokong
oleh bekas Pengetua sekola-
h atau Penyelia Pelajaran
Dewasa di-pusat2 yang ber-
kenaan.

Borang2 permohonan un-
tuk memasoki peperiksaan
tersebut sekarang boleh di-
perolehi dari Lembaga Pe-
periksaan dan borang2
yang telah di-isikan hen-
dak-lah di-kembalikan ka-
pada Lembaga itu tidak le-
wat dari 31hb Mach ini.

Sementara itu, Lembaga
Peperiksaan juga membuat
persediaan untuk mengada-
kan peperiksaan Sijil Am
Pelajaran Singapura-Cam-
bridge 'O' dan 'A' Level
(Aliran Melayu yang akan
di-adakan lewat tahun ini.)

Chalun2 persendirian yang
hendak memasoki pepercak-
saan tersebut ada-lah di-
persilakan datang ka-Jaba-
tan Lembaga Peperiksaan
untuk mendapatkan bo-
rang2 masok peperiksaan
dan borang2 yang telah di-
isikan hendak-lah di-kem-
balikan tidak lewat dari
31hb Mach, 1978.

Dari muka 1

chard meminta kerjasama
orang ramai mengawasi se-
barang tanda saperti ber-
ikut supaya penchamaran
itu dapat di-ketahui lebeh
awal.

Tanda2 itu ia-lah:

* Pertukaran warna me-
rah/choklet di-laut ia-itu
kelompok2 yang berbeza.

* Penghimpunan ikan2
dan burung2 laut yang mati
atau hampir2 hendak mati
sama ada timbul di-laut
atau mendampar di-pantai.

Jika ternampak tanda2
tersebut hendak-lah di-cha-
tetkan segala butir2, chon-
toh, bila dan tempat, luas
ayer yang berubah, banyak
ikan dan burung2 yang
mati, Pungut chontoh2 aye-
yang berubah, ikan atal
burung2 untok di-periksa.

Segala laporan itu hen-
dak-lah beritahu kepada
Pejabat Perikanan sa-che-
pat mungkin.

MASHUARAT

AGONG PESAKA

TUTONG.—Persatuan Melayu
Kerian, Tutong, akan men-
adakan Mashuarat Agong
Kali Ke-17 pada 12hb Mach
ini mulai jam 8.30 pagi ber-
tempat di-Balai Raya, Kam-
pong Kerian.

Pembukaan Rasmi mashu-
arat tersebut akan di-lakukan
oleh Pengarah Kebajikan, Be-
lia dan Sokan, Yang Berhor-
mat Pehin Jawatan Luar Pe-
kerna Raja Dato Setia Awang
Haji Hussein. Di-antara tetam-
pu kehormat dalam majlis pe-
rasman itu ia-lah Pegawai Dan-
rah Tutong, Awang Haji
Yahya bin Haji Haris dan
Pengerusi Majlis Belia2 Negeri
Brunei, Awang Haji Jaya bin
Abdul Latif.

Menurut juruchapak PE-
SAKA, di-antara agenda yang
akan di-binchangkan dalam
mashuarat itu ia-lah: Melantek
Ahli Jawatankuasa bagi 1978-
1980; Membinchangkan laporan
dan kegiatan persatuan se-
jak dua tahun yang lalu dan
membinchangkan kertas kerja
bagi rancangan "Terakan
dan bangunan baru PESAKA".

Persatuan itu juga di-jan-
ka akan mengadakan satu
acara majlis sambutan kerana
merikan tiwasah2 yang lulus
di-Kampong Kerian, memberi-
kan derma pelajaran dan me-
raikan tujuh orang daripada
ahli-nya menunaikan fardhu
haji.

Pesta Ria di-Penanjong

BAHAGIAN Melayu Radio
Brunei akan menganjorkan
Pesta Ria bertempat di-
Dewan Perda, Penanjong,
Tutong pada hari Sabtu
11hb Mach, 1978. Pesta
tersebut bermula jam 7.30
malam.

Beberapa acara mena-
rek akan di-persembahkan
pada malam itu termasuk
persembahan2 nyanyian
dari penyanyi2 tempatan
yang berbakat.

Untuk penghiborkan hati,

para penunton pula akan
dapat mengikuti persemb-
ahan lawak jenaka. Di-sam-
ping itu, dua acara untok
para penunton akan di-da-
kan pada malam itu—Teri-
ma-lah Sampul Surat dan
Sa-jenak bersama Awda.

Orang ramai khas-nya
penduduk2 di-sekitar Kam-
pong Penanjong ada-lah di-
persilakan hadir ka-De-
wan Perda untok menyaksi-
kan pesta tersebut.

KURSUS UNTOK PEGAWAI2 KANAN

BANDAR SERI BEGA-
WAN.—Kira2 20 orang pe-
gawai kanan Kerajaan, ter-
masuk Timbalan2 dan Pe-
nolong2 Ketua Jabatan,
Pegawai2 Pentadbir Kanan
dan Setiausaha2 Jabatan
akan menghadiri satu kur-
sus sengkak dalam bidang
"Development Man-Man-
agement Skills".

Kursus sa-lama enam
hari itu akan di-kelolakan
oleh sa-orang pakar dalam
bidang latehan dari Shari-
kat Minyak Shell Interna-
tional, London, Awang H.
Stans Stancliffe dan akan
diadakan di-Pusat Yunit
Latehan mulai 13hb Mach
ini.

Awang H. Stans Stan-
cliffe ia-lah Penasehat Tek-
nologi Latehan dan Late-
han Kakitangan dan seka-
rang berada di-sini atas pe-
lawan Shariat Minyak
Shell Brunei Berhad.

Dalam kursus itu nanti
Awg Stancliffe akan mem-
perkenalkan antara lain tu-
juan2 maka perlu-nya sa-
seorang pegawai itu menge-
tahui chara2 menguruskan
tenaga manusia sa-chara
objektif.

Sementara itu satu kursus
asas bagi kerani2 biasa da-
lam perkhidmatan2 Kera-
jaan akan juga di-adakan
pada penghujung bulan ini.

Kursus tersebut bertuju-
an untuk memberi per-
tolongan kepada kerani2
bekerja dengan lebih sem-
purna dan berkesan dengan
chara memberi penerangan
mengenai jentera2 pen-
tadbiran Kerajaan dan sha-
rat2 perkhidmatan dan bi-
dang2 tanggung-jawab me-
reka.

Sa-ramai 26 orang kerani
dari 26 buah jabatan akan
menghadhiri kursus terse-
but.



Yang Dimulikan Pehin
Orang Kaya Dewa Dato
Paduka Awang Haji Musa
bin Hitam (gambar atas),
telah di-perkenalkan untuk
menjalankan tugas2 Ketua
Kampung Sumbiling Lama
mulai 1hb Februari 1978
yang lalu.

Kampung tersebut se-
karang tidak mempunyai
Ketua berikutan dengan
kembali-nya ka-rahmatul-
lah Yang Dimulikan Pehin
Orang Kaya Pekerna Setia
Dato Paduka Haji Hashim
bin Md Salleh.



Gambar kiri menunjukkan DYT M Paduka Seri Begawan Sultan Sir Muda Omar Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien menerima hadiah yang telah di-sampaikan oleh Tuan Yang Terutama Pesuruhjaya Tinggi British di-Brunei, Awang J. A. Davidson di-akhir Temasha Sokanria pada hari Ahad lalu, sementara gambar atas pula kelihatan peserta2 yang mengambil bahagian dalam salah satu acara dalam temasha tersebut iaitu memecah belon yang berisi ayer.

Penuntut2 di-seru: Gunakan kemudahan yang di-sediakan

PEKAN TUTONG.—Setia
Usaha Kerajaan, Yang Ber-
hormat Pehin Orang Kaya
Laila Wijaya Dato Seri Se-
tia Awang Haji Abdul Aziz
berkata bahawa keputusan
peperiksaan Sijil Pelajaran
yang di-umumkan baru2 ini
ada-lah maseh jauh dari-
pada memuaskan, walau-
pun keputusan2 peperik-
saan itu pada am-nya lebih
baik daripada keputusan
peperiksaan tahun2 sudah.

Yang Berhormat menyen-
takan punca menyebab-
kan kelemahan2 dalam bi-
dang ini memang banyak.
Tetapi faktor yang asas ter-
masuk-lah peranan ibubapa
dan penuntut sendiri.

Yang Berhormat Pehin
Orang Kaya Laila Wijaya
Dato Seri Setia Awang Haji
Abdul Aziz berkata demik-
ian ketika berucap di-
perhimpunan Maulud di-
Pekan Tutong baru2 ini.

Y.B. Setia Usaha Kera-
jaan itu yakin bahawa sa-
bilangan daripada ibubapa
di-negeri ini dari dulu su-
dah pun menumpukan per-
hatian dan tenaga mereka
terhadap pelajaran anak2

mereka dan kepada mereka
itu, Yang Berhormat mem-
berikan penghargaan atas
peranan yang mereka jalan-
kan itu.

"Tetapi apa yang menyen-
dehkan maseh terdapat sa-
golongan ibubapa yang
langsung tidak ambil indah
atau tidak mahu tahu ter-
hadap kemajuan pelajaran
anak2 mereka sa-tiap hari,"
tegas Yang Berhormat itu.

Dalam peranan ini, tambah-
nya, tidak cukup jika ibubapa
hanya menanda-tangani rekod
kemajuan pada tiap2 penggal,
tidak cukup jika ibubapa ha-
nya menyaksikan yang anak2
mereka sudah pergi ka-sekolah
atau tidak cukup jika ibu-
bapa hanya menyerahkan bu-
lat2 kepada pendidik2 atau
guru2 di-negeri ini.

Untuk mencapai kemajuan
dan menghindari kegagalan,
ibubapa penting sekali seku-
rang2-nya bertanya kepada
anak2 tentang pelajaran yang
mereka pelajari, kerja2 yang
di-suruh oleh guru mereka itu
di-rumah untuk di-siapkan,
mengetahui sa-suatu kelemahan
yang di-alamai oleh anak2 se-
ta jika penting berhubung-lah
dengan guru2 masing2 untuk
mengetahui latar-belakang pe-
lajaran anak2 mereka, jelas-nya.

Sa-lain daripada itu, murid2
atau penuntut2 itu sendiri hen-

dal-lah sentiasa menumpukan
tenaga mereka kepada pelaj-
aran dengan menggunakan segala
kemudahan yang telah di-sedi-
akan oleh Kerajaan. Kebawah
Duli Yang Maha Mulia demi
untuk menambah ilmu penge-
tahuan sa-tinggi yang boleh.

"Kemudahan2 yang terdapat
pada masa ini, ada-lah satu2-
nya kemudahan yang berupa
keistimewaan yang jarang sa-
kali terdapat di-tempat2 lain,"
tegas Yang Berhormat.

Jika peluang2 ini tidak di-
rebut, tidak di-gunakan atau
tidak di-indahkan maka penun-
tut2 sendiri juga yang akan
kechewa dan kita tidak menge-
tahui apa-akah peluang2 yang
saperti ini akan maseh terbuka
10 atau 20 tahun yang akan
datang.

"Saya penoh berharap pe-
nuntut di-negeri ini akan te-
rus sadar dan menyedari su-
paya tumpuan tenaga akan
sentiasa di-tujukan kepada pe-
lajaran2 mereka dan sa-barang
tabiat untuk menentangkan
fikirannya kepada lain2 perkara
hanya akan mengchehwakan
penuntut2 itu sendiri," ujar
Yang Berhormat Pehin Dato
Haji Abdul Aziz.

Penyampaian Sijil

BANDAR SERI BEGA-
WAN.—Maktab Perguruan
Sultan Hassanah Bolkiah
akan mengadakan majlis
penyampaian sijil yang
akan di-langsungkan di-
dewan maktab tersebut mu-
lai jam 9.00 pagi Sabtu
bersamaan 15hb April de-
pan.

Pengarah Perjawatan Bru-
nei, Dato Setia Awang
Abdul Rahman bin Dato
Setia Awang Haji Mohd.
Taib ada-lah di-antara jem-
putan kehormat dalam maj-
lis tersebut.

Nama2 penuntut pergu-
ruan yang akan menerima
sijil mereka akan kita siar-
kan dalam keluaran Pelita
Brunei pada 15hb Mach ini.

Persediaan mengadakan peperiksaan

BANDAR SERI BEGA-
WAN.—Jabatan Lembaga
Peperiksaan sekarang se-
dang membuat persediaan
untuk mengadakan Pepe-
riksaan Sijil Rendah Pe-
lajaran Brunei bagi kedua2
aliran—Melayu dan Ing-
geris yang akan di-adakan
dalam bulan Nobember ta-
hun ini.

Chalun2 persendirian
yang berhajat untuk mema-
soki peperiksaan ini mesti-
lah pernah menghadhiri
Tingkatan Tiga dan dapat
menunjukkan baki2 penga-
jian atau pun di-sokong
oleh bekas Pengetua seko-
lah atau Penyelia Pelajaran
Dewasa di-pusat2 yang ber-
kenaan.

Borang2 permohonan un-
tuk memasuki peperiksaan
tersebut sekarang boleh di-
perolehi dari Lembaga Pe-
periksaan dan borang2
yang telah di-isikan hen-
dak-lah di-kembalikan ka-
pada Lembaga itu tidak le-
wat dari 31hb Mach ini.

Sementara itu, Lembaga
Peperiksaan juga membuat
persediaan untuk mengada-
kan peperiksaan Sijil Am
Pelajaran Singapura-Cam-
bridge 'O' dan 'A' Level
(Aliran Melayu yang akan
di-adakan lewat tahun ini).

Chalun2 persendirian yang
hendak memasuki peperik-
saan tersebut ada-lah di-
persilakan datang ka-Jaba-
tan Lembaga Peperiksaan
untuk mendapatkan bo-
rang2 masuk peperiksaan
dan borang2 yang telah di-
isikan hendak-lah di-ke-
mbalikan tidak lewat dari
31hb Mach, 1978.

Dari muka 1

chard meminta kerjasama
orang ramai mengawasi se-
barang tanda saperti ber-
ikut supaya penchemaran
itu dapat di-ketahui lebih
awal.

Tanda2 itu ia-lah:

* Pertukaran warna me-
rah/choklet di-laut ia-itu
kelompok2 yang berbeza.

* Penghimpunan ikan2
dan burung2 laut yang mati
atau hampir2 hendak mati
sama ada timbul di-laut
atau mendampar di-pantai.

Jika ternampak tanda2
tersebut hendak-lah di-cha-
tetkan segala butir2, chon-
toh, bila dan tempat, luas
ayer yang berubah, banyak
ikan dan burung2 yang
mati. Pungut chontoh2 ayer
yang berubah, ikan atau
burung2 untuk di-peperksa.

Segala laporan itu hen-
dak-lah beritahu kepada
Pejabat Perikanan sa-che-
pat mungkin.

MASHUARAT

AGONG PESAKA

TUTONG.—Persatuan Melayu
Kerian, Tutong, akan meng-
adakan Mashuarat Agong
Kali Ke-17 pada 12hb Mach
ini mulai jam 8.30 pagi ber-
tempat di-Balai Raya, Kam-
pong Kerian.

Pembukaan Rasmi mashu-
arat tersebut akan di-lakukan
oleh Pengarah Kebajikan, Be-
lia dan Sokan, Yang Berhor-
mat Pehin Jawatan Luar Pe-
kerja Raja Dato Setia Awang
Haji Hussein. Di-antara tetam-
mu kehormat dalam majlis pe-
rasmanian itu ia-lah Pegawai Da-
erah Tutong, Awang Haji
Yahya bin Haji Haris dan
Pengerusi Majlis Belia2 Negeri
Brunei, Awang Haji Jaya bin
Abdul Latif.

Menurut juruchakap PE-
SAKA, di-antara agenda yang
akan di-bincangkan dalam
mashuarat itu ia-lah: Melante-
khi Jawatankuasa bagi 1978-
1980; Membincangkan lapo-
ran dan kegiatan persatuan se-
jak dua tahun yang lalu dan
membincangkan kertas kerja
bagi rancangan "Ternakan
dan bangunan baru PESAKA".

Persatuan itu juga di-jang-
ka akan mengadakan satu
acara majlis sambutan kerana
meraikan siswazah2 yang lulus
di-Kampung Kerian, memberik-
kan derma pelajaran dan me-
ratikan tujuh orang daripada
ahli-nya menunaikan fardhu
haji.

Pesta Ria di-Penanjong

BAHAGIAN Melayu Radio
Brunei akan menganjorkan
Pesta Ria bertempat di-
Dewan Perda, Penanjong,
Tutong pada hari Sabtu
11hb Mach, 1978. Pesta
tersebut bermula jam 7.30
malam.

Beberapa acara mena-
rek akan di-persembahkan
pada malam itu termasuk
persembahan2 nyanyian
dari penyanyi2 tempatan
yang berbakat.

Untuk penghiborkan hati,

para penunton pula akan
dapat mengikuti persem-
bahkan lawak jenaka. Di-sam-
ping itu, dua acara untuk
para penunton akan di-ada-
kan pada malam itu—Teri-
ma-lah Sampul Surat dan
Sa-jenak bersama Awa.

Orang ramai khas-nya
penduduk2 di-sekitar Kam-
pong Penanjong ada-lah di-
persilakan hadir ka-De-
wan Perda untuk menyaksi-
kan pesta tersebut.